



ישרו בערבה מפלת לאלהינו (ישע' מ' נ')

ירחן — עבריות ובאותיות

טוקדש לענייני תורה ויהודות

ויצא לאור ע"י ועד תרבנימ דנווייארך רבתי

חוברת ז' ז' ח'

ב"ה, חרשי תמוז-אבאלול, ת"ש

שנה ה'

### חכון הענינים:

- שאלות הזמן: לשנה טוביה; אווי לה למפינה שאברה ברניטה; ובחקיל את הפחל תתקשו  
ולא תריעו .....
- הפגנה — אבל לא תנרה .....
- רב יוסף אל' הענפן .....
- איכה .....
- רב אהרן בנדצ'ון שורין .....
- כפיות משרות בהוראה העברית, הטובה היא אם רעה? .....
- ר. ע. ורטהים  
חרושי תורה: קונגטרם המים .....
- ישוב ואור בטיח'ם להרמבעם .....
- חכירה ודרישה בעדרות אשה .....
- ארישע אבטילונג: זייןען מיר באמת גערעט? ; לאמיר'ושע געדינגען .....
- אנודת ישראל פאנוענשאן; טעטינקייט פון ועד חרבנים; באשטראפטע מאכלי טרופות;  
ברכות ומורעות.



## "HAMSILOH"

Published by

RABBINICAL BOARD OF GREATER NEW YORK  
229 East Broadway, New York, N. Y.

Vol. 5.

New York, July - Aug. - Sept., 1940.

No. 6-7-8.

ת נ א י ה ח ת י מ ה :

לשנה — 2 דולר למחצית שנה — \$1.00

נדפס בבית הדפוס גינזבורג ליינאטיפונגן קאמפאנגי, 68 סטראטס סטראט, ניו יורק, נ. י.

# המִסְלָה

ישרו בערבה משלח לאלטינו (ישע' ט' נ')

ירחן — בעברית ובאידיות

מועדש לענייני תורה ויהדות

יוצא לאור ע"י ועד הדרנים דניז'יארכ רבתי

חוברת י' ז' ח'

כ"ה, חחש תמויאבאיל, ת"ש

שנה ה'

## לשנה טובה כתבתו ותחתמו!

מהזק יגון נורא וצער עמוק מכל תחום על צרת ישראל,  
ובשעה של זועה נוראה ואיזמה שהקיפה את נפש אומתנו,  
נעמדו בימים הנוראים. הבאים علينا לטובה, לפני אבינו  
שבשמיים ביחד עם כל רבותינו, גדולינו וחברינו הדרנים  
שבארצות הברית, בארץינו הקדושה ובכל אתר ואתר, וביחד  
עם כל אחינו בני ישראל שבים ישביבשה השרים בצדקה  
ובשבigkeit, בצער ובאנחה בכל חלקי הארץ, ובכל כאב ורווד.  
באנחות השבורות מתחנים ובציקות המפלחות רקיע נעורר את  
השםים ושמי השמים לשום סוף לסלותנו! תסתלק נא השנה  
התולפת ביחד עם הפורענות שהביאה בכנפה וכח אין בגופנו  
החלוש והמרוצץ לשאתן, ו "ת ש א" נא השנה הבאה  
שלום ושלוחה לארך ומלואת ברכה לגות ולנפש אומתנו המעונה,  
ישועה ונחמה לארצנו הקדושת, אורה לhortה להאריך לארץ  
ולדדים עליה, גאולה לשכינה דבגלוותא ושפטון מלכות שמיים  
шибא ע"י משיח צדקנו.

## „אוי לך לְסִפְינָה שָׁאַבָּדָה קְבָרְנִיטָה!“

ספיננתנו המטורפת בין גלי ים סוער ועכור מדם ודמעות, ספיננתנו הרודופה מן הפל אל הפחת והיא תועה ואינה מוצאה לה מקום מפלט במוח להשליך בו עוגן, ספיננתנו לא הייתה כלל זאת גלטודה, כי קברנית היה לה בווילנא העיר המטעירה, רבן של בני הנולת, גאנום וקדושים, מורים ומדריכם של רובבות אלף בני ישראל גאנן התורה תפארתה ועטרתה מרן הרב ר' חיים עוזר גראזענסקי זצ"ל; והיה כל איש ישראל טובש הספינה, שצדער עמק וצובר מפעוף בלבו, מתנהם וסתעודה, כי קברנית לנו, רב חובל, פטרון המתענין בצדת ישראל, נושא עליו את עולו וטומר גנסו על קיזומו; והיה כל איש רוחנו בנו שהיה מתמطرד על רוח ישראל סבא טובע בים של צורה, שהיה דואג על גורל תורהנו הקדושה בשעה זו שכל לב בישראל פונה לאלפי אחוי ההולכים וכליים חוויש מחרב מדבר ומרעיב, וכל פעללה וכל מעשה הצלחה מוכרים להיות מכונים להאנחים והנאנים המתהננים על גופם ונפשם תחת יד הנגשיס הערישים ותורה זו, חיינו ואורך ימיםנו, טה תהיה עלייה — היה כל איש הרוחנו בנו שכלו כואב לנורלה של תורהנו הקדושה נושא עיני לKERNEBOYO שבווילנא, שנשא על שכמו דאגה זו וטפול זה בקיטים ישראל, רוחנו ותורתנו, שידיו מטפחות בשפיר ובשליה, בתורתם של קטנים ונ גדלים, בתנקות של בית רבן בחדריהם, ובגדולי הכמי ההוראה בישוביהם והיכליהם. ידע כל איש רוח בישראל, כי תורהנו בידים בטוחות נתונה. יש קברנית לספינה מטורפת שלנו.

אבל הנה פתאום אתה יומ, שבא בו השימוש בצהרים, יומ החטישי לחודש מנהם אב שנה זו, יומ שבו נצחן האראלים את המזוקים ונתקח ממנה רב חובלנו. וגלמודים היינו בשעה שעניז היה לנו כל כה, בשעה שלא היה במוח לפוערונו בבית ישראל. אוי לנו כי שודדנו. הצדיק אבד ואיך נתנהם, כי מי יתן לנו תמורה!  
ואין לנו אלא לשכט דומים ולהתפלל בנימוי לבנו הכאב, כי זכות מעשיינו הנדילים בשבייל תורהנו ועמננו, תעמדו לנו שם, והיה גאנן עזינו שאחבת את ישראל כל כה, למליצין טוב עד עמו הנדכה ובכען תורהנו המתפלשת בעפר, וחיתה תקומה לתורהנו ולעטנו בתוך העולם החשוך הזה, ותבא סוף סוף היושעה והגאולה קברניתנו ביהד אתנו התפללנו עלייהן ומצפים אליהם בכל שעה ושעה, ואם בחיו כה, לאחר פטירתו על אחות כמה וכמה ש, גודולים צדיקים וכו'."

## שאַלּוּת הַזָּמָן

„ובהקהל את הקהיל תתקמעו  
ולא תרייעו“

מתכניםם ברובבותינו למוקם הקדושה והאורה זהה, כי היו לבודינו מלאים חרוה ושמחה על כל גדורתיים, ועינינו מבקרים מזויא האורה של נליי השבינה, שלא היה אחד מישראל שלא היה נהנה מפני בירושים עיר דרשו — בתפקיד התפקיד השונות של קומוננו הארץ. בזמנ פריחתנו, כישיבנו באדרענו בשלום ובשלוחה, איש תחת גפנו ואיש תחת תנתו, נאמר: „וביום שמחתכם ובטמודיכם וכו' ותקעתם בחצוצרות וגוי (בהעלותך)“. יום מועד שניהם הם סוני התקויות שהיינו תוקעים לפני התפקיד השונות של קומוננו הארץ.

ואלינו עיניהם נשואות. להתחזק ולהתאמץ אנו וскопים ולמה חו"ש נתיאש. אבל לנו בשיטים, אלך במרום עורתנו וראי וראי שתחא. וכשעטמו רכינו ריכתם בימים הדרושים על במוחיהם, חוכתם לא להפחיד לא להביטה אלא אוררכה לעודר, ודוקא בשעה בזו ציר עמנו לחיות עד ותוסס, מלא תקופה ובוחון כי לך התשועה, והתשועה וראי שתחא וכפרוכך תבא. חוכתו של כל מורה ומדריך, רב ורועה דוחני בשעה זו הוא: "ובקהיל את הקהיל תתקשו ולא תריעו!"

### הפוגה — אבל לא תנאה!

**מאה הרב יוסף אלוי הענק**

"ה' לי בעורי ואוי אראה בשוואוי"

משל הריות אומר: "ישמדני ה' מאוחבי ומשונאי אשתרם בעצמי". ושני דברים אמורים יש (במשל הזה) א) שיש להזהר מכעס אויב, ושאהובכם המודומים, או אפילו האמוהים, בלו דעת גורמים רעה לפעים יותר מאוכבים — ואם זה נאמר נס בענייני היחיד, כ"ש בענייני הכלל. ואנחנו בנסי' שהננו במצב מיוחד ו��תנו מכל עם הזהירנו חז"ל ביזור להיות מפחר תמיד ולהזהר בני קפה, והשביענו בשבותות חמורות ובאיומים שלא להתרות ברעה ולא להמשך אחר משיחי השער למשינהם.

והנה במשך גלותינו הארוכה אפילו במקומות ובזומנים שפגמו בכמה נופי תורה — בכ"ז בעניין זה היו נזהרים מאר, ואף בהיותנו מפוזרים בין העמים שבינויהם נופא לא פסקו מלוחמות וקנטורים, ומן ההברחה היה שיתעורר נס היהודי כמריבה לטובת העם שישב בתחוםו, אך זה היה רך בסניף וצדוף לעם המושל בו, אבל לא בא במריבה בתור היהודי עם איזה מהעםים הדרושים או הרוחקים, לבן יגולע יהודים היושבים בתוך העם ההוא, כי כך ררכם של אומות העולם מאז ומסדרם להננס מיהודים שכינוים בגלי חטא ממשי או מרומה של היהודים אחרים שכינגדם.

אכן וזה לנו عشرות שנים שפתחת ספתה

יום שמחה זוקף לתשיעה המעדרת ומעוררת שמחת הנפש. אבל הנה באו תקופות אחרות, באו ימים שחשכו עינינו מזרות תוכפות ולבנו לא הלך עוד לחירות, מארצנו גלינו בעונותינו הרבים, ובית תפארתנו היה למסקר, ואנו נשים ונדרים מגלות לנחות ובאותה מהן אין מנוח לכאפ' רגילינו, דמיינו הפסר ואנו נתונים לשוד ומרמס לפנינו כל נבל ושואף לדם, וערבה כל שמחה כי כל פנים קבצו פארה, ובמצבנו הזה אין אנו תושעים אלא מתריעים, כי "צד צורך אותנו" ואו "הרעתס" בחיצרות (שם).

ועכשו שלא זכינו, ושדים אנו בצרה שלא היתה במוחה בתקופות היותר חשבות, שכיוון באה לעולם ואנו חו"ש בסכנות כליה עומדים, כשחרב שונה אוכלה על ימין ועל שמאל כל חלקה טובча שבנו, בשישובים שלמים ביןיהם באלה שהיבלו התרה שנפנו בהם היו מבערי קוימנון, ישבים שהתגאננו במעשה הצרקה וחasad שלהם, ישבים באלה היו למשאות ועיי מפלות, וקהילותיהם הקדושים יוצאות בוגלה, וצורתיהם על שכם, ואפילו יש בנו עיר פה ועיר שם איזה מקום מנוחה מדומה, הרי נס לאלה המוצלחים איך ינע זיו שמשם, ואין ימצאו תענוג בחוויהם בשאותיהם גועים חו"ש ביסודותם, ואיך נשיד איך ותקע בשופר לעורך לשמחה ששבתה מאתנו, בשעה שכל אף בישראל גנווי גנווי וילובי ייליב ובמרי נפשו מועל רמות רותחות המאפיינות את עינו — וראי שבן הוא, אבל במה דברים אמרוים ביהידים, כל יהודי בפייתו דשי לשליך את נפשו לנכח ולילך, כי איך אפשר לו להתחפש וללבו בואך עליו כל בר, — אבל עצבור בסכוי עם, בהקהל את הקהיל, אסור לנו להתרע בעבור אנו מוחים רמעותינו, מכוחים את לבנו ומתחזרים או, מתנכרדים על רוחנו ואיש את אחיו ציריך לחזק ולעדר, כי חס לנו ליטול ברות, וחלילה לנו לחתיash, כי דאית חורבן יאוש, ואם חו"ש הצבור יפל ברכחו ויושת יתסוף אותו יבא חורבן בכל מוסדותיו של הצבוד; ומפני יחזק בתורה הסובלת כמנון, וכי יתן עיריה לאלפי האומללים שאין להם אלא אנו וכיווץ בנו

ישראל — ועוזר יד אהובנו גטוייה... וראתה זה פלא ! אוטם היהודים שמכנים אותו רופא בשם „מתבוללים“, הנה בעניין הזהירות הולכים ברכבי חז"ל — ולא רק בשלילה אבל גם בחיווב — כל פעולות החצלה מיטמות המלחמה העולמית הפדרמת וער היהום נשות על ידם ביחוד — וימין ה' היא מרת החסר — עושה חיל — הרי הם הרזאנט ואנפיו — ואלה המתדייעים ומיכריהם על עצם שהם לאומים בכלל רט"ח איבריהם — בזים „קפטנות“ בכלל, שבשם מוניה „תרמייל“. יקרו לו ורש בישועה ראיינאלית, של „בכל הגוים“ דואים את הנאולה — ואידגון „לגון יהורי“ מריםה שוה להם החזרות שנגרמו בזה לאחבי מיר ולדרות ר"ק, וכן תחולות קומתיות נעותם להם להכרחית בחיים אף שכבר נוכחו שמות בדרך כזה. כי

תגרה היא ולא הפנה.  
והנה כי כן שונאינו מנדרינו המשומדים השומנאים החיצו שלחת הצורות בגופנו ונפשנו ומאורנו, ואוחבנו, בעלי „החרם“ ו„השבואה“ והרי מאנטיסטריאציות ליבו והושיטו על המדרורה : ולא רק ביחס עקשי בלאו האומות האדירות — השונאים והאהבים — הסובלנו צרות ויסודין מהאהבה — כ"א גם בוגע בעצם לנו בעצמנו — והנני נגע עתה בנושא שאנו נעים — לבלי בצללוני במתנדידי היושב ואני לא מהם ולא מהמתהם — אבל עצור במלין לא אוכל ע"ד „:rightness of the law“ שנדמו לנו ע"ז פצעי אהוב חנן. וכבר הודיענו חז"ל לתפוס תמר ברך רוחה וסרכבה, מביך קדוכה ורוחקה — בכל חווית לנו הרבה קול הרעש ע"ד „הנאולה“ ו„המלחכה“ כאלו כבד עומדים אהורי הדת — אבל כאן לצונו לעדור ע"ד ההגירה והמצאת מפלט לנרדפים — שעטונוינו מתוך אהבת א"י, הרחישו כל מני הצעות ע"ד ארונות אהירות. ואם אמנים צדקו בזה בשעת שלום, אז כל עיררה של הצעה כזו היתה לזרוב מtower התנדבות שואה ר"ל על עמנו הרצוף משפט ואלפים ורבבות טרבענות מעטנו נדונים לכלה ר"ל בשל דברי רוח כאמור.  
וכביכול מה יהיה תוכן הנאים ובמה יוכה נער" לכתיר כי אם בקריאות של שטי המקיאות שואה ר"ל על עמנו הרצוף משפט ואלפים ורבבות טרבענות מעטנו נדונים לכלה ר"ל בשל ואמנים זעיר שם נשמע לפטעים טול רטמה רעה, מהאה נגד „אהבה עזה בטה“ זו, אבל חתוטים של עובדי המולך מחרישים כל דברם רבים מאחבי :

התקוי לדרכי הגוים הראיינאלים, אף בין הלאומנים שלנו — דרך הפחד לשמצה בפייהם, וההכנה הוא לשינה בפי עטם, ואין מעוצר להם לרדב על גנו ועל אדם — אף בפומבי בכינה ובעתונות, אף שידוע שעתה הנדרה, כפומבי והנבתב בעתוונות מתרגם לע' לשונות, וגונתנים ע"ז הרבה ביר שונאינו ר"ק.  
וחרי אף באומות החפשיות האדירות حق להן להבדיל בין הדבר החפרי הפרטני ובין הפלוייטי — ואורננו הממשלה והירים מארן מכל דבר רע נגד המרינה שלמה היא אתה מבון פוליטי. אבל אצלונו רוקא אותם החשובים עצם לכך פוליטי ולמנחים הנה בהבל פיהם ובפליטות סולמים ממשיטים בנו את הרובים והחשים וע"ז מאלפים ומרבעים את דרישותיהם, ומסכנים את פיוםו של עם ישראל הי"ר.

והרי האפריבית של פוליטיק, וב"ש שלא להתרגות بما שהוא תקי, וב"ש שלא להתפאר בתנאה ולא כל עלייה אחריות, בזמן שבפועל אין כל מוש בתנאה מצדנו ואני פונעת באובי, ולעומת זה על חשבונה אומרים צרינו לבתוינו —ח' יצילנו מידם.

ופוק חי במשאות האדירות שבתבל, שימושתת תמיד להסתיר מלחמתם, אפיקו בשבפועל נלחמים, והם מכנים למלחמתם בשם עברורה, „סדרה“ או „ויסטר“ — ב"ז שאפשר להשתמש בשם זהה. ו„המולכים בעצם“ אצלונו —אהובים דוקא להשתמש בשם מלחמה — אף שבפועל אין לנו כח אף לא רצון אף להרע לשונאינו אבל רוח עוים של „دون קישוט“ נמסך בנאים ובעתונות שכדור הזה, עד שכן אום או מאמר כתוב שאינו ממלוא בהתהדרות וברוח תנאה — אינו מוצא חן. ויכל אתה לשער מראש בכל פאנטערענץ או פונגרט — כביכול מה יהיה תוכן הנאים ובמה יוכה נער" לכתיר כי אם בקריאות של שטי המקיאות שואה ר"ל על עמנו הרצוף משפט ואלפים ורבבות טרבענות מעטנו נדונים לכלה ר"ל בשל דברי רוח כאמור.

ואמנים זעיר שם נשמע לפטעים טול רטמה רעה, מהאה נגד „אהבה עזה בטה“ זו, אבל חתוטים של עובדי המולך מחרישים כל דברם רבים מאחבי :

ומתבישי הוא, יعن כי עירוס הנוהו . . . בתקופתנו אנו, תקופת הסער הנורא והαιום המתחולל בעולם — תקופה, שבכל יצידת האנושיות — משך של אלף שנים — שנוצרה לטובתה, נחיפה מזה, שבכל מדינה חכמים חלק מהפליטים, ומוכן שלולה היה מוכרכה שארה"ב מצדחה תחן הנחות ממשיות. ואז ממנה יראו ובן יעשו אחרים. אבל היודע האפשרות שמצד מחוקקי המדינות, הרוי רבר זה מן הנמנע לעת זאת — ואמנם אחת היא שהיתה אפשרית היא החגירה לאלאס' קא — ובוראי לבך כיוון הנשייא — ורנלים לרבר שסמן לפרקית הנשייא את האספה פרנסס מר האל את הנציות להגדריל ישוב אלאלסקא — וכරור שלו חשתרו או זו היהודים עד"ז היו פעולים בזה — מוכן שבהנכבות ידועות — ועיין זו עוזים הנחות נם שאריו מדינות — גוזעה.

המפעצת האיומה פרשה את בנפיה השחוורות ותאפשר על קרני החור זיהוי של האור הבהיר האלקטי הזורחת ברכז זהרו והשופף כורם בכיר וחוזק להאיר על הארץ ולדרים עליה באור ד' . . . הנך מסתכל בכתוך אספלדריה וספור בסקרה חזורת עטמה אל תוך העולם הרחוק וצופה את העולם בגביה-קבורת אחר, גדור ונעקי. ומתחוך הקדרים — קדרי אנטש תמיימים ויישרים — בוקעים ועליהם, קולות וצלילים שונים. ומתחיך בחינה נפשית הנך מפשיב את יהש ההרגונים המתגוללים והמתבוססים ברום — מאזין את אנקת הפצעים השותפים דם — דם נשפטם הנוגעת, ושותע את עקתם ואנחתם של היהומיים והאלמנות הקורעות ללבבות והפולחות שחקים. וקளות אלו מצטרפים למונינה נפלאה את איומה המלווה את רקו הטוות האיים, שהשתפן חולל בעולם ופול המנגינה זאת אידיר יותר, טן הסופה המתחוללת בתכל, יعن כי היא חזורת נוקבת לתוכ עומק פנימיות האדם ונונעת בנימי הלב היותר דקים ורגניים וכן האדם הנמייש מתחילה לשמע את הקול הפנימי היוצא מעמק הלב — קול אלקיים השובן באדם, הקורא לאדם — א' ב' ה ? ! . . . ברם האדם של תקופתנו כאדם הדרמן הרראשון, מונע את עצמו משלכו עאלפי שנים מנמר בחולל העולם, סול אלקיים, הקורא אל האדם א' ב' ה ? ! ברם, האדם מתחבא תמיד מפני הקול האלקטי, כי ירא

בשנה העברוה קרא נשיא ארה"ב יר"ה לאספה ב"ב. הטעשות מכל המדינות לתקנת הנולים והפליטים. ברור הוא שקיים לתוכאות ממשיות מזה, שבכל מדינה חכמים חלק מהפליטים, ומוכן שלולה היה מוכרכה שארה"ב מצדחה תחן הנחות ממשיות. ואז ממנה יראו ובן יעשו אחרים. אבל היודע האפשרות שמצד מחוקקי המדינות, הרוי רבר זה מן הנמנע לעת זאת — ואמנם אחת היא שהיתה אפשרית היא החגירה לאלאס' קא — ובוראי לבך כיוון הנשייא — ורנלים לרבר שסמן לפרקית הנשייא את האספה פרנסס מר האל את הנציות להגדריל ישוב אלאלסקא — וכרור שלו חשתרו או זו היהודים עד"ז היו פעולים בזה — מוכן שבהנכבות ידועות — ועיין זו עוזים הנחות נם שאריו מדינות — אבל עתונינו, מזמן חבת א' הפנו את כל דעת הקהיל לחתום על עטיציאן גפני האספה — שיביפו את ממשלת המנדט לפתח שעדי א' . . . האספה לא רנה עד הפעוטיזיא בל' בי' חשבו זה לבחינת "על לבושי יפיו גורל" ובפרט בעת הרת עולס כזו — אבל משמע מילא מזה קבוע, שאין חוץ ליהודים שירונו עד ארצות אחרות — ובכן נפטרה האספה בלי תוצאות ממשיות.

ובכלו בכל מאורע גדור שנתהזה בדורנו, לרוב נפטו בדרך שמלי אפיו ריבט מבعلي העתונות שלנו, חן במדינה זו והן מעבר לים, ואפשר "שבהבה נתחכמה" של דורתינו גרמו נם אלה מבעל טובה באלה ודבריו בטלה של חרם, קללות וחלומות שגדשו סאת הצרות — ואין לנו להשען ב"א על אכינו שבחמים.

### א י ב ה ? !

מאת הרב אהרון בוצ'ין שורדן

ויקרא ר' אלקיים אל האדים,  
ויאמר לו איכה ?!  
(בראשית ג')

אלפי שנים מנמר בחולל העולם, סול אלקיים, הקורא אל האדם א' ב' ה ? ! ברם, האדם מתחבא תמיד מפני הקול האלקטי, כי ירא

שוכחה ליהנות מאורה של התורה, המתדרירה או רلتאים הטמירים אשר בנפש האדם כי טבעה על נפש האדם הוא: כי איפילו על ידי בקיעת קרון או ראתה לתוכה מודרכבת נשפו, ונשמו מוחטלה באוצרות חיים חדשים של מופר אלקי עליון, החולך ומתקשט אחר כך ומשפיע על כל העולם כל' באור ה', אך מעטים הם בני עלייה אלו, הזוכים באור האלקי, יعن כי גרעיני הצע והרשע, הטמנונים בלב האדם מיום הולדתו עומדים כמחיצת ברזל וחוץים את הרוך לחירות האור הכריבור האלקי ומאמילם על הנשמה ומשום כך נשאות נשימותיהם ערטילאות . . . ערטילאי הוא האדם, של ימיןו ווקס הוא למלכוש הגון, אך עדין לא תפדר האדם לעצמו מלכושים כבוד אלא מתבסה הוא עדין בעלה תאננה כארם הקדמוני. תורה ישדרآل הנצחית. תורה המוסר האלקית, היותר עליונה. תורנמה למאות שפות ולשונות. ולמיונים סוראים והונגים בה. אך האנושיות נשאהה ערטילאות וערומה, כי האנושיות אינה תופסת את התורה בסיס חיים, שכ"ל "דרךם הם דרבינו נعم וכל נתיבותיהם שלום" יعن, כי האנושיות אינה שומעת לפול אלקים ומהתהלך עדין בעולם וקורא: אדם, אדם, א' ב' ה ? ! אלול, ת"ש.

### כפיות משרות בהוראת העברית, הטובה היא אם דעת ?

ד. ע. ורטהיימן

מציד אנורת המורים העברים  
(חשובה לומר "פעולותיה הממשיות"  
של אגדות המורים העברים, מאה ב.  
הציגי, המסקה שנה די חוברת נ').

שאלה זו של כפיות משרות היא שאלה ישנה-חרשה בקרב צבור המורים. דוב מנין ורובם בוגרנו הרנייש תמיד שכפיות זו גם אם מביאה הוא איוו טובת הנהה לקסין קטן מפשטת פנימית — האדם הוא ערטילאי בהולדו ווקס הוא למלכושי כבוד כדי לכסות על מהשופיו כמליצה חז"ל: בראתוי לו יצד הרע, שי המורה העברי. כפיות משרות בהוראה

העולם מסתיר את עצמו מפני השכינה, ומעט אף גוף בטרפתי תאהנה כדי לכסות על מערכיו — כי עירום הוא. לא הוועילו כל היצירות הנעלות והנסכנות, שנוצרו על ידי האדם עצמו לחפות על כלימת הערטילאות של נשמת האנושיות החשופה וכויום, אחרי אלפי שנים, של התפתחות מודרנית לא התקדמה האנושיות ולא הועלהה לדרגה יותר עליונה עד כדי התקראות — ולו ועירה — למקור היוצרת, שמןנו לוקח האדם, כי אם עדין משוטטות הן, הנשומות הערטילאות הללו בעולם התהוו מבלי הבין ובבלוי שמו לקול אלקים, הקורא לאנושיות "ישבו ננים שוכבים" — שמעו לך הקורא בנפשכם פנימה, המובייח על מוטריכויות מכאב, התובע מן האדם להשתחרר מכבלו העברות החשוכה ולעקור את התבוננות והנטיות השפלות המכניות תוצאות מרות לאדם הפרטיא ולאנושיות בכלי — כי נדולת תשובה, שביבאה רפהה לעולם —

אך האדם אינו מאין שומע כל רוש רעמי התותחים והפצצות הסאונים, המירועים עולם ומלואו מחניקים את כל הנשמה המנהמת כיונה בפועל דמה דקה — משתיקים את כל תנועה קלה של רגשי הלב המתעוררים לצאת מן התהום העמוס והחשוכה, והמתפרצים בכח לשוב למפור התהוו אשר ממנו נוצר. אמנם נדולת המלחמה הפנימית ונדרלים הם מכאב הנטה, התוקפים את הנפש ברגעו התשובה רגשות ברגשות מתנשימים, רגש יצד הדעת, הטעוע באדם מיום הולדתו מטאוש לחתנבר, על רגשי יצד הטוב המתעורר באדם ברגעו תשובה וחרטה ומלחמה זו נמשכת אלפי שנים בפנימיות האדם, ואנך הפלם, מתנווע עדין, עליה ויורד זה אלפי שנים לא התכנס ולא כל צורה מוחשית משך ימי המלחמה הפנימית פעמי נוברים רגשות הרחמים והחמלת שבאדם, ופעם נוברים רגשות הרשע והעריזות שבאדם כי האדם לא הורד בעולם באדם השלים כי אם זוקם הנהה להשתלמות נפשית פנימית — האדם הוא ערטילאי בהולדו ווקס הוא למלכושי כבוד כדי לכסות על בראתוי לו תודה תבלין לו — ואשרי האדם,

מספר התלמידים בת"ח'ים באפ"ן מכהן ובחוץאה מזה מעט גם מספר הלכות והדרישה למורים הופחתה. לא נאה הוא ולא יאה למוסדות צבוריים המתפלנים על ידי הציבור שועסוקו מורים בעלי שירות ומורים נערבים יידחו ויישאו מכהן. הרין גותן של מורה יסתפק במשרה אחת ויישאר את המשרה השניה לחכרו הסובב. סדר זה של חטוף ואבול הטופ' ושתה מבלי להתחשב עם הזולת אין לו מקום במלאת שמים בהוראה העברים ולכסופ, סוכני, גורם הדבר הזה רעה גם לאלה החפצים להבנות על ידו.

כל אחר הנזקים האלה דיו להקים את הציבור היהודי גנד תופעה זו של כפיפות שירות, וב策טרף שלוש הנזקים בירח על אחת בטה ובנפש. לשאת באחריות בהוראה שני בית ספר, לפניו הצהרים ואחריו הצהרים, גם ביום ו' וגם ביום ראשון — ועל הרוב ציריך להשתמש ביום ראשון במלא מקום — איננו מהרבאים המוסיפים לחנוך אלא גורעים ממנו. יש גבול להחותיו ולמרצו של כל מורה והוא גם המעליה שבמעוליהם. הוראה כפולה איפוא אינה מובילה בשום פנים לחטבה ועליה בוחנו אלא לערירה ולירורת.

אני מניח הנחה נמורה כי מר החנוכי לא השתתק באספותינו הכלליות. אחרת לא היה כותב דברים שאין להם שחר.

במנוגו, כמו מר החנוכי, יודעים ומכחינים היטב בין עבורת המורה ובין עבורת בעל מלאכה פשוט ומילא אין אנו רואים את בית הספר העברי בכבוד חרות פשוט; וכן אין מסקים כי לא רצוי הרבר שמורה יהיה עסוק ומעסוק בשתי שירות. בל מי שמתיחס לחינוך העברי, "באל מצוע שיש בו גם שם שמץ איריאליות ולא אל דזאנ' גראַד" — לרי דברי מר החנוכי — ירחך מות.

כל אותה התחת הרברים של מר החנוכי בפ' "בעל הכרויות ושהטרטינה של המורים לא תורם ע"ז זה" אינם ממשום ומה דף מכאיים. כל מי שקרוב לחוני אגורה המורים יורע כי אין האנודה בחוללה כלל וכלל לסדר שכבות המאה ובין בעלי הרעה נמצאים לפעמים אנשים המכנים לפסוע בריגל נאווה על הצעק וחישר? מה לעשות בשעה שרוחים אוטך בילד ושוב בלו

העכricht חותרת חתירה עטופה מתחת למעדר של צבור המורים, ובשל זה היא ההתנגורות הנמורה והכנה של אגורה המורים לכל העניין הזה.

הנזקים המפורטים ששמשו יסוד לאיסור של החזקת שתי משרות הם: א. עברורה וינויה יתרה בהוראה מפרקת את גוף המורה. בתנאים הקויים בכתבי פפרנו העכרים, ההוראה אינה עברה קלה. טעת נמורה טועים אלה החובשים ואומרים כי עברורת המורה העברי היא עבדת משחט. הוראה עברית אם הוא נעשית בהונן,

ואחרת אי אפשר לה שתיעשה, היא עברורה אחראית ודורשת ריכוז הכהות, עצות ותחבולה רכובות ובעיקר מוקפה היא מנוחה שלמה בנוף ובנפש. לשאת באחריות בהוראה שני בית ספר, לפניו הצהרים ואחריו הצהרים, גם ביום ו' וגם ביום ראשון — ועל הרוב ציריך להשתמש ביום ראשון במלא מקום — איננו מהרבאים המוסיפים לחנוך אלא גורעים ממנו. יש גבול להחותיו ולמרצו של כל מורה והוא גם המעליה שבמעוליהם. הוראה כפולה איפוא אינה מובילה בשום פנים לחטבה ועליה בוחנו אלא לערירה ולירורת.

ב. מנהג זה של כפולי משרות בינוינו מוזיק לבל המורים. לעיתים קרובות מדראים נבאי בית הספר למורים על אפשרות זו של השנת משורה יתרה והופפת נפרק כספי ועל יסוד זה הם מפירים את אמיתי המורים להחולות את משבורתם ולחתפננס בכוכר על משורה אחת. אמנים יורים והצרכיהם, אבל הלא חרשות בירם — ככה סוכרים הם — להשיג מורים מאושרים באלה המתפלנים מהצד בכאן ומחוץ בכאן. נמצא

שטווכת הנאה זו שמוות בינוינו נהנה ממנה עוצר בער הרמת פרן המורה ונורם לו נזק ממשי.

ג. הרבה מורים מוכטלים — ובמקרים מוכחים וראויים להוראה בבית ספר הכתוב מדבר —

אין יכולות לחשין משרות כי נדחים הם על ידי מורי עשר מבון בסופיו המשורות. בעלי מנה אלה הרוצים במתאים בטוחים הם בשרותם האחת ויכלים הם לא לעטיר על המפקח בכל חסר הרין. בעשר השנים האחרונות הופטן

מרובות ביותר, ומפני שפטנותה זו תופסות ארבעים הסאה מים כשרים רוכא רוכא של חלֵל המקוֹה ואין נשאַר מקום פנוי רחב ועמוק למדי לעמלה מן השער, ובשונותיהם מים חמימים מפני שעומטיהם הם, ולכן יש חשש גרוֹל, שמא לא יתן הכלן מיסקריםיכשרים בשערו מ' סאה בכדי שיכל לחת הרבה מן המים החמים השאַובים, והמקונה חפסל, ולכן לדעת העזה הייחידה להיות נזהרים מכשול, לדרש שפטאות באלה יתחמתו לא עיי' מים רותחים כי"א עיי' גיטור (סיטוט) דזקא. ושתי תועלות בקיורו: א) למידת קיטור שתפקידו להחמס מפה שלימה די בשטח ריקן קטן מאד וירוחו בוה שיחיה בירוי העומקים בבניין מקאות בעליה לחתנים עוד יותר ובאותו השטח וכאותן החזאות שבונים לטשל שלוש מקאות יכול לבנות ארבע. ב) בקיורו אין לחוש שם יכנים הקיטור טרם שנתמלה השער במים כשרים, ואפיינו אס הקיטור זהה, כשישוב למים בתחום המקונה, ישלים את השער אין חזש, כי לדעתינו דינו של הקיטור הוא כדינו של מים שאובים שהגנו, (בגדרותם השור מהפוך הנזולים לגלייד וקרח, ובקיורו החום מהפוך הנזולים לאד וסיטור) וכבר סוף הח"ד סיון ד"א ס"ק ע"ד, דפרוש התופטה בטහרות, "מלואה שאוב שחגנון טהור משומם מים שאובים, נימחו כשר להקות עלייו", היינו "כלומר שהזרו להיות כמו מי גשימים ומותר לטכל כהן", כמו שבתכ נס הרא"ש ורבינו ירוחם וכפרוש הראשון של הסט"ג (דלא כפרוש השני של הסט"ג, והוא פירוש הנר"א), שכונת כשר להפותות עליון, היינו שמותר להוציא על מים אלו שנימחו מ' סאה מים כשרים, רחשיין הגלוידים שנימחו כמו שאובין שהומשו עי"ש בב"ז), וניזול בת רט טעם, דכמו שאובים שהגנו נתקשו וחזרו להיות כמו מי גשימים מפני שפנוי חדרות באו לאן, בן מים שאובים שנעשוו קיטור עיי' חיטום רב נס הם נתקשו ואחרי ישוב הקיטור למים בתוך המקהה יחשבו כפניהם חדשות, ויחזרו להיות ג'ב כמו גשמי.

ואין להסביר על סברא זו ממשנה מכשרין ס"ב מ"ב: "מרחץ טמא זיעתה טמאה" וכן מקאות רחבות ביותר, וגם הווצאות בנין

כך או, מה שנוצע ביותר, בשעה שיוריך איןם חפצים לבוא בדברים אחרים. האם נס או על אנורת המוראים לחשות. האומנם באמצעות יהא המורה העברי הפקר וננתן לשידרות לב של עספניט נצחים ירוועים בכל עת ובכל עונה שעולה בערתם לפתח את פרנסת המורה וכובייתו? אונורת המוראים מצויה ועומדת להן על מעמדו של המורה ואס אחורי משא ומתן ודרישות לבוררות עומדים אドוני המצע בשלמת שומה על אונורת המוראים להוציא את הרבר החוצה. אין כבוד המוראים נפנע מזה יותר מאשר מעצם העוברה של עישך וקספה זכויות.

נס אנו משוכנעים שנאות החינוך העברי והמחנך העברי לא תבוא על ידי מעשי אלומות וכפיה אלא על ידי עספנוי חנוך הרואים במורה ובחרמת מצבו אחד הנוראים היסוריים להבטבת החנוך ועל ידי מורים שאינם פורשים מצבור המוראים אלא חפסבאים עליהם את דעת רוב חברים ומתנהנים על פי החלותתו.

הערות המערבת: — בפרט הפסלה נקבעו ריבוי תשכחות בעניין הנרוו בער וככגד. בחדרנו במאמר הזה בראשונה, אף שלא הפסיק לחשיב על הלק נרוו פן הערות של סופר שקרטו, מפני חשיבותה של אונורת המוראים שבעל המאמר מרבר בשמה. מקרים אלו בעה"ש בחודשנו הראה לחת טפומ נס ליתר המאפרים שנשלחו לנו בעניין זה.

## חדושים תורה

**קונטרס הימים**  
(הצעות תיקונים במקוואות)  
מאת הרב נatan טעלזשטיין

### א

במקאות החדרות שמשתדרלים בבניין להתאים לדרישות חאיסטניות שבנו, ובזמנים טוחה אחת, בונים כבית טבילה אחד מקאות אחרות, מהן שפטנות ביotor, המיוודת לטובלות יהודות בחרדים מוחדים ואמבעדיות מוחדות, ומהן יותר גROLות בשבייל שתים טובליות ביחיד, אבל נס הן שפטנות לפוי עזך, כי להרחבין אי אפשר, מפני, ששטח בית הטבילה לא ייחס מקאות רחבות ביותר, והמורה רחבות ביotor, וגם הווצאות בנין

הכלן בשיעור וחסיטור בשובו לתיבות מים ישלים את השער, בזה וראי שזו היצה טוכה והיריות נחוצה לחים המפהה ע"י החסיטור, שבנראה מכל הנזכר הוא מעלה ולא פול. ובמקרים שהיו לנו באירועה רוכא דרכא היו מתחממים ע"י חסיטור.

וב"ז נאמר בין לפני החומרה שהחדרנו לבלי לפסוק בהבהיר המפהה ע"י השקפת, וכל מי המפהה הולכים ונוראים דרך המפהה של הם גשימים או מי הקරח וכפי שהארบทי בהפסלה אביאלו תרצה"ט ובין לפוי המכשירים ע"י השקפת, כי באופן הראשון יש חשש האמור שיתנו מים שאובים חמימים לפני השער, ובאופן השני, נ"כ משום הטעם שישות למים החמים, רכל מה שיפחו במים קרים, יכול להפחית ביטם רותחים, אבל בפיטור לא יצטרך לחום, כי בשער קטן יחטם מפהה של שער מלא, לנפער".

(המשך יבוא)

### ישוב ובאור בפיה"ט להרמב"ם

#### מאת הרבה מאיר אשפזרא

בריש ובחים: כל הזבחים שנזכרו שלא לשם בראשם בשרים אלא שלא לעל' לבעים לשם חובה. ובכתוב הרמב"ם נפירוש המשניות: "וממה שאמר לבעים תבין שאין מדרב אלא על קרבנות שיש להם בעליים יורעים, אמן קרבנות צבור אין פוטלת אותן מחשבה שלא לשמן שכך אמרו חז"ל קרבנות צבור סכין מושכתן למה שחנן". היינו רפרבנות צבור אלימא לרשותה יחו ראפילו שחנן שלא לשמן בפירוש סכין מושכתן למלה שחנן, ואנו בכח השוחט להוציאן ממה שהוטשו בינו רסתמא לשמה סיימי. והנה במה קשות הקשו על הרמב"ם והרעד"ב שפירש במותו: א) הקשה שעוד מלך בטפט"ז מהלכות טהוות"ק, מכיצה דף ב': שם מובח מוסגיות הש"ס דא"ה בפרק"צ לא עלו לשם חובה, דא"ב הוי כי תנין הכריתא שם ראם היה בשחת לא יורוס (היינו בכבשי עצרת ע"י החסיטור להזורה אך מחשש שהוא לא יותן

בפ"ה מ"א שם, באשה שהיעו יריד, הפרירה טמאה, וכן לעניין איסור בחולין פ"ט: נקטינן בנויר וכיתה, ההבל מתפשט בכל החתיות, אלמא רבין באיסור ובין בטומאה דין הזיעה (זועעה ופיטור חרדה מלטה היא) כמו האיסור בעצמו, תשוכה זו לאו מילטה היא, אדם בן דרומה טמאה ואיסור לדין שאובין, הרי נס שאובין שהגלו ידו היו עריכים להשאך בשאייכתם, דהא לעניין טמאה ואיסור וראי דהgelirdה אינה מסירה את האיסור והטמאה עין אהלות פ"ג מ"ז ברם שנפרד; ואדרבה ממשנה ד', פ"ג רטהרות ילטינן דפחחות מכוחה שנפתחה טמא והרמב"ם בפירושו למשניות מפרש: "שהמשמש יכלת לחות הנוף ולבן כבש, והם ילחם טהור בגדלים ולא נכית ברטון החלדים וזהתadcות לא לעניין טמאה ולא לאיסור והיתר עיו"ש", וכתפא"י שם האריך בזה רחואיר בנקבי "הפרען" מתחשבים בשער ובתוספותה טהרות פ"ג ה"ג מפורש: מים טמאים שהגלו ידו וכו' טהורים, נמוחו חזרו לטומאתן היישנה, מקויה שאוביה שהgelirdה טהורה מושום מים שאובים, נמוחו כשר להפקות עליהן, הרי מפורש רבגלויד לא דמי שאובין לטומאה, דעתו טמא רק דוטב שהפריש ונעשה מאכל מבטל שם משקה ממנו (עיין פירוש הרاء"ש טהרות פ"ג מ"א) אבל הנגיד אף דבעת שהגלויד טהור, אם חזר ונימוח חזרו לטומאתו ובשארובין איןו חזר להיות שאובין בשמנוחו, אלא וראי דשאנין טומאה ואיסור משאובין, דבשארובין כל עיקר האיסור הוא מושום שיר אדם היה בשאייכתו ואני בעניין "מה מעין בירוי שמי אפ' מקויה כירוי שמיים", ובഗלויד בטלה מעשה ידי אדם שהיתה בהם, וכמו כן אף בפיטור, מכיוון שנתהפךו השאובין לפיטור בטלה מעשה ידי אדם שהיתה בשאייכתן.

מכל זה נקטינן דלשיות הסוברים, שפטק הש"ך כמותם, דאפשר לעשות מקויה משאובין שהgelirdו, אלו היה אפשרות במצוות, היינו יכוילים לעשות סלמה משאובין שנתהפךו לפיטור שישוב אח"כ למים נוזלים, כמו שאובין שהgelirdו, וכל שכן בנירון דין שאנו מדמין ע"י החסיטור להזורה אך מחשש שהוא לא יותן

הא טעות בכ"מ לא נחשב לטענה, ואפיו לא בהדרש טעות בנזיר ל"א קי"ל בכ"ה דלא הוה הקדרש ומאי שנא הכא גבי עקירה ס"ל לר"ח רעקריה אפיו בטעות הוה עקירה ? ונראה לפירוש עפ"י הא דיש לחקור בהא דקי"ל בראש ובchein רסתמא רקדשים לשמן איי האיך הכוונה, אי נימא רסתמא של חכהו השוחט הוה במו לשמן או דילמא דהכחן בשחתת סתמא הוה מרבורי שע"מ שם ומתקפה"י על המשניות גראה שטאפו שהרמב"ם חזר בו מפירושו בפי"מ, אבל אין הדבר מוכרת, דלכמי דפרק בתיבת "בעליים" רק בקרבנות יתיר לא עלו לשם חובה, כמו שפרק במתניתין בפי"מ שלו מתיicit "בעליים" דפרקנות צבור אין נופל עליהם לשון בעליים, ומה שככלם הרמב"ם ביחד הוא רף לעניין דכשרים הם בין קרבן יחיד ובין רבד"ץ וכן לעניין דחטא פסולים, אבל אי קשיא הא קשיא דהא בפרק הנ"ל חט"ז לעניין כבשי עצרת דפרק לכתוב דלא עלו, לאכבר" בשם חובה וקשה דבריו אהדרי ; נ) שוב הקשה שיש על פי"מ דלעיל מביריתא פסחים י"ג; גבי כבשי עצרת דין מקדשין את הלחם אלא בשחיטה וכו' שחתן שלא לשמן וורק דמן שלא לשמן לא קרש הלחם נלע, וכיוון דלפי פיה"מ להרמב"ם והרעד"ב שחייבת שלא לשמן בפרקן צבור הנה כמו לשמן דהסכנן מושחתו מה שהן אמרין גם בזה לרבי רחלם קדוש ואינו סדור כמו בבבא ראשונה בשחתן לשמן וורקן שלא לשמן ; ד) בזבחים ר' ובפסחים ס"א אמרין מה לשינוי השם שכן ישנו בצדור כמו ביחיד, אלמא דنم בפרק"ץ כבש רשות שלא לשמן.

והנה הרמב"ם בפט"ו מפסותם"ק ה"א פסק רעקריה בטעות לא הוה עקירה, ומונח רם"ל כסברא הב' שכחbenו, דלא בעין דעת השוחט דהקרבן עצמו בסתמא לשמו קאי, ואלים סרבן צבור שאין השוחט יכול להוציאו במחשבתו בשחיטה שלא לשמו ממה שהודרש בתחילה. אולם כל זה הייא שכבר קדוש ברינו, אייכא למימר רסתמא הקרבן مصدر עצמו לשמו קאי, אבל הייא דעתין חסר הסדרה וצירוקים עוד לקדשו מהייא תיתי לומר רסתמא לשמו קאי, ומה נס הייא דשחט בפירוש שלא לשמו, והילך נבי כבשי עצרת שחנתן שלא לשמן

שחנתן של"ש) הא ה"ל קרבן צבור שומנו קבוע ולמה לא ידחה שבת ; ב) הרמב"ם סותר רבדי עצמו, כי בספרו יד החזקה פט"ו מפסותם"ק ה"א כתוב זו"ל : בל הובחים שעשחטו במחשבת שניו השם בין בקרבנות ייחיר בז' בפרק"ץ בשרים אלא עלוי לבעליים לשם חובה חזץ מן החטא והפטח וכו'. והנה מרברי שע"מ שם ומתקפה"י על המשניות גראה שטאפו שהרמב"ם חזר בו מפירושו בפי"מ, אבל אין הדבר מוכרת, דלכמי דפרק בתיבת "בעליים" רק בקרבנות יתיר לא עלו לשם חובה, כמו שפרק במתניתין בפי"מ שלו מתיicit "בעליים" דפרקנות צבור אין נופל עליהם לשון בעליים, ומה שככלם הרמב"ם ביחד הוא רף לעניין דכשרים הם בין קרבן יחיד ובין רבד"ץ וכן לעניין דחטא פסולים, אבל אי קשיא הא קשיא דהא בפרק הנ"ל חט"ז לעניין כבשי עצרת דפרק לכתוב דלא עלו, לאכבר" בשם חובה וקשה דבריו אהדרי ; נ) שוב הקשה שיש על פי"מ דלעיל מביריתא פסחים י"ג; גבי כבשי עצרת דין מקדשין את הלחם אלא בשחיטה וכו' שחתן שלא לשמן וורק דמן שלא לשמן לא קרש הלחם נלע, וכיוון דלפי פיה"מ להרמב"ם והרעד"ב שחייבת שלא לשמן בפרקן צבור הנה כמו לשמן דהסכנן מושחתו מה שהן אמרין גם בזה לרבי רחלם קדוש ואינו סדור כמו בבבא ראשונה בשחתן לשמן וורקן שלא לשמן ; ד) בזבחים ר' ובפסחים ס"א אמרין מה לשינוי השם שכן ישנו בצדור כמו ביחיד, אלמא דنم בפרק"ץ כבש רשות שלא לשמן.

ולוישב כל זה נגידים הנ"מ' מנהות מ"ט מחלוקת דר"ח ורבה אי עקירה בטעות הוה עקירה, דר"ח סבר דהוה עסירה, ורבה סבר דלא הוה עקירה עי"ש. ולכאורה יש לתמונה

שינוי פדרש, לא מביעיא למ"ד דעשרה בטיעות הוה עסירה וכו' כמו שנתקבאар לעיל, ואפיו למ"ד דלא הוה עסירה, וכך פסק הרמב"ם, רלפי מה שבארנו לרדריה בשאר פרבנות צבור כשר שפיר מובנת הסכירה דהיכא דשחתת הכבשים של"ש אין שחיטה כזו עכודה הוננת לקדש את הלחם ביוון רעסן שלא לשטמן ובנוגע להלחם הוה עסירה ביוון דערין לא נתקדרש ומילא נם הכבשים לא עלו לחובה בדלאמן. וככה"ג כתוב הש"מ לחלק בין גופא דזביחה להלחם ראם שחיטת שחיטה הוננת אווי השחיטה פועלת לאמשובי פדרשה על הלחם משא"כ בשערן שלא לשטמן אין הלחם קדוש (אולם ב"ז אם היה העסירה במזיד, אבל בעסירה בטיעות לא עדרפי שתี้ הלחם מהחטא ופסח דפסולין שלא לשטמן ובעירה בטיעות אין פטלים כדאיתא ברמב"ם פט"ז מפסוחת"ק ח"א, וכן בשתי הלחים הוננת ביוון רעדה רידיקו רטמא נקייט לדרוקא רעשרה בטיעות לא הוה עסירה נחשה שחיטה עכורה הוננת לקדש להחטם) וכיוון דראי לחים אין כבשים דהא הלחם מעכבר הכבשים. — מוישבת בזה קיושית שעה"מ מפטשים י"ג נבי כבשי עצרת רמנח ממש דהיכא דשחת של"ש לא עלו והדראי דאין מקדרין להחטם (וזה הרי הם קרבני צבור), רלפי האמור נם הרמב"ם יורה כאן דכיוון להחטם עירין לקדש הוא צריך וחיטה של"ש הוה עכורה שאינה הוננת ולא תוכל לעשות פועלות הקידוש בלחטם, דבנוגע קידוש הלחם הוה עכורה שאינה הוננת וכמו שאינה. ומילא ניחא ג"ב הוקישוא של שעה"מ מביצה ב', דהא חתם ג"כ בכבשי עצרת מירוי ובנ"ל. ולא יקשה על הרמב"ם מדריריה מכמה שפסק בכבשי עצרת, ומה שכתוב בה"א פט"ז הנ"ל נבי כל הקרבנות, כבר אמרנו דאין מוכרא לומר שהרמב"ם חזר בו באשר החליטו התפאי"ו והרש"ש ובנדאה משעה"מ, דריש לכתוב בעליים לאפיקי צבור דאיינו תחת שם בעליים ובנ"ל. — 'ובנוגע להקושיא הרביעית מובחים ד', אמרינן שם מה לשינוי קדוש שכן ישנו בצדior כמו ביהוד, וכן בפטחים ס"א ג"ב לא פשוט על הרמב"ם, דבאמת יש שם בצדior פסל

### חיקודה ודרישה בעדות אשא

#### מאת הרב יוסף מאיר מרגליות

הרמב"ם ז"ל בח' גירושין פי"ג ה' ב"ט כתוב ז"ל: "אל יקשה בעיניך שהתרו חכמים העрова החמודה בעדות אשא או עבד וכו', לפיכך הקילו חכמים בדבר זה והאמינו בו ע"א, מפני שפהחה ומן הכתב, בלי דריש וחותירה, כדי שלא תשארנה בנות ישראל עוננות".

ועיין בהרבה"מ במל"מ שמצוין את המספר להלבה זו במלוגנתא רתגנא בשלחי יבמות, והרמב"ם פסק כת"ק. ועיין בפרק נתנאן (סוף יבמות) שפסקה על הרמב"ם שנתנה מטעם הנם, "דכיוון דאייכא בתוכה למשל כד"ט דמי"

אצליה בינווניות כמו בע"ח דהוּא נ"כ משום נע"ר ואמרו דבasha אין נע"ר ריוֹת ממה שהאיש וכו', ובזה לא אמרין כד"ט רמי ומ"ש ברוֹח ריכן אמרין?

וחוץ מה תיוֹהָא אֲקָחוֹנָא הַכָּא, רְבִרְכָּמֶת הקילו ברוֹח' ולא בע"א, סימן שיטר קל להחל בזה מבוזה, ובערות אשה הוא ממש להחל, מעשה רד"ט יוכיח רבע"א השיל וברוֹח החמיד וככלפי לייא?

ולכן נלע"ר הדעת חרבאים כד היא: דבאמת יש חベル נдол בין התקנה רגעים"ר בר"מ ובין תקנת עגונא בעדות אשא, ולא הרוי זה כה"ג, זיל בתר טמא. חששא עגונא יש יותר בעניין ע"א מאשר בעניין דו"ח, רהרי יתכן שהמציאות רוקא שני עדים הרי תחען שלא כרין בשעה שהיא באמת פניו. משא"כ ברוֹח דשם הרי ממ"נ, אם העדרים יעמכו ברוֹח הרי יתирו אותה עפ"י עדותם ולא תחען ולא יעמכו בחיקתם ויתברר שערות שקר היא או הרוי היא בחוקת א"א ולא עלה על הדעת רמשום עגונא נתיר א"א לעלמא.

זהו בנגע לחששא עגונא. אחרית היא בחששא דעתית רلت. שם הוא להperf דבע"א אין כל כד גע"ר רהרי יכול להלחות לו בפני שני עדים רוקא או בשטר, ובידו הוא, משא"כ ברוֹח רוז לא בידו כ"א ביד ב"ר ויש מלוה מסום לחושש שאפילו עדים בשירים יתבלבבו ולא יוכל לעמוד בפני הרוֹח, ומה לו לצarra הזאת, ומוטב שלא יהזה לו כל עיקר ושיכן עג"ר. וזה מה שבדיל בין עדות אשא ובין ד"ט, ושינוי מצב זה בתנאי הרבאים, הוא המביא נ"כ לשינוי הערכיהם ולשוני הרין. שם מסתבר יותר להחל ברוֹח וכן בע"א, ולהחל בתורי קולי בשניהם, קולי האי לא חפציו החכמים.

ואולם מה שאמרנו דהוּי תרי קולי הוא דס אם כדיני נפשות דמי וכבר"ג הרוי לא מקילין לא בע"א ולא ברוֹח, ולכן אם משום עגונא מצאו החכמים לנכון להחל בעדות אשא, די לנו להחל בהרא קולי ולא לעקרו לנמרוי מד"ען חרומה לו, ומטייא בהרוּ להחל בע"א רבוזה הוּי, כאמור, עגונן טפי מבד"ת, אבל אם כד"ט רמי,

ומבואר הטעם משום עגונא. והאריך לישוב בדרכ לשייטתו, ומכיון הנרטא דר"ע סובר אין כורקין ור"ט סובר בודקין, ודלא נרגמת רוב המפרשין דר"ע ור"ט שניהם סוברים בודקין. והעליה מרברי, רטעמא עגונא הוא באמת טעם מסתפיק נם לע"א וגם לדרוֹח, אלא הדעתם רמי לא אמרו בנם לפרש דברי ר"ע אפיין פורם שהעיר עדות ממחמיה איש דלי, דאו ר"ע לא חתיר בע"א, אבל בדוֹח הקיל נם או מטעם דרמי לד"ט. ומבייא ראיית לרברי מרברי ר"ט: "דע"כ מוכח דהך בדירתא מירוי סודם שהוחזקו ראי אחד שהוחזקו קsha מ"ט דר"ט דבעי בדירתה, דהא ר"ט נמי סובר לאחד שר שהוחזקו קsha מ"ט דר"ט דבעי בדירתה, דהא ר"ט נמי סובר לאחד שר שהוחזקו רמשיאין עפ"י ע"א כרעבד עוברא בהך שמעתא".

והרבאים מפליאים פאר, דאין אפשר לומר דר"ט דבעי בדירתה הוא רק קודם שהוחזקו דאו נם ע"א איננו נאמן, הרי בבריותא השניה במעשה דר"ט כתוב בפירוש שבא ע"א לפניו וסביר אותו ואחריו החפירה והבריטה השיא את אשתו, הרי רاعت"ז שסמרק על ע"א בכ"ז הצריך חקירה בדירתה, סימן שלא תלוי וב"ז? ומלביד זה בל ישובו שם הוא רק לפי הנרטא דר"ע סובר אין בודקין וזהו כאמור ננד דוב הופסקים (התוּי ותומס) חד מלמא, הה"ט והלח"ט, הב"י, המהרש"א והנרא, וכן איתא בתוספתא סוף פ"ז).

ולו לא דבריו היה נלע"ר לישוב את הרמב"ם נס מבלי נתות מנירסת רוב הפסיקים דר"ע ור"ט:

שניהם סוברים דבורדין, וכךמו שabajard דהנה ז"ל הנמ' שם: "וקמפלני בדר"ח דאמיר ר"ח ד"ת אחד ר"ט ואחד ד"ג בדרירות וחפירה שנ' וכו', ומ"ט אמרו ד"ט א"ץ ד"ח שלא תנעל דלת בפני לווין, ובאה סמפלני, מ"ס כיון דaicca בתובה למשלך כד"ט רמי ומ"ס כיון דשרינו א"א לעלמא כד"ג רמי".

ולכאורה צרייך להבין איך אפשר לדמות עדות אשא לד"ט מטעם כיון דaicca בתובה למשלך, הרוי בד"ט עצם, כל עיקר המעם דלא בעין דו"ח הוא משום נעילת דלת, וטעם והלא שייך בכתב אשא, הרוי חזוןן דלא תקנו

## אִידִישׁ עַפְטִילְוָנֶג

זַיְנָעַן מִיר בָּאַמָּת גַּעֲרָעַכְתּוּ?

(יטים זוראים/דיגע חשבונות)

גרויסע און שוערט זיינען, נאך אונזער קליין'ן מענשלאלכער מײַנוֹג, די טענות וועלכע מיר האבען צום רבענו של עולם. אונגערטענגליך זיינען אונזערע לִיעְדָּעַן, שרעטלאר זיינען אוֹנֶן ערעד יסורים און צו נרוּס זיינען די נסונות צו וועלכע מיר זיינען נעשטעלט געווארען. עס דוכט זיך אוֹנוֹ, איז מיר וואלטען דורךאָיס ערעדט געווען, ווען מיר קומען פֿאָרֶן הימעל מיט דער זעלכער טענה, וואס דער באָאוּאָסטער סלאוּיטעָר צִדִּיקָר, משה שפֿיראָ נְעַזְעַת געטעה/געט, ווען מען האט אַיהם פֿיהָרָעָנדָן מיטין, "עַפְטָאָ" צום פֿלאָץ וואו ער האט געזאלט נרויזאָם באַשְׁטָרָאָפְט וווערען, און זיין באָרד און פֿאות געזאלט אָפְנָאָלען. ער האט, ווי מען לענדע הענד צום הימעל און קראַנט געטעה/געט: "רבונוּ של עולם, מען קען פֿאָרָשְׁטָעָהָן ווען אַמאָן וואס האט קְרָדִיט פֿעהַיְקִיט אַזְמָעָה 5 טויזענד דְּאָלָעָר וְאָל פֿונְדָּסְטָוּעָנָן קְרִינְגָּן גַּעַנְתִּין דְּאָלָעָר 10 טויזענד דְּאָלָעָר, וואָלט ער אָכְבָּעָר קְרִינְגָּן קְרָדִיט אַזְמָעָה הַונְדָּרָעָט טויזענד דְּאָלָעָר? פֿאָרוּאָס זְשַׁעַר רְבָּנְשָׁעָר, ווען דו וויסט אונזערע שׂוֹאָכָּעָר כְּחוֹת, אונזער קְלִינְגָּן מְטוּרָות נְשָׁמָע בְּסִירּוֹשׁ שְׁמַדְבֵּר מְתֻקְּנָתָן חַכְמִים. וְעַיִן כְּנוּן שְׁהָעִירָוּ שְׂזָה חַרְגָּת זֶה אַו הַלּוֹהָת זֶה וּבוֹ', "הָרִי שְׁכָלְלָה נְמַדְּנָה בְּרֹאָה וְהָא עַצְמָוּ מְבָיאָה בָּהּ עֲרוֹתָה (פֿג' הָא) אַת חַדִּין דְּדָמָעָה לֹא בַּעַי דְּרוֹאָה מְשֻׂומָּה נְעַיְּרָה? וְאַיִן לֹאָמֵר דְּכָאָן מְדִבְּרָ מִדִּין הַתּוֹרָה כְּמַשְׁמֻוֹת לְשׁוֹנוֹן שְׁלָא הַקְּפִירָה תּוֹרָה, דְּמַרְאָשׁ דְּבָרָיו וּמְסֻפָּם משֻׁעָד בְּסִירּוֹשׁ שְׁמַדְבֵּר מְתֻקְּנָתָן חַכְמִים. וְעַיִן בְּלָחָם שֶׁם, וְעַזְעַם.

הערתה: דברי הרמב"ם טובנים בשנתק את דבריו, וההפקת התורה על "העדאת שני עדים" פאי על "הלוֹהָת זֶה" (לאפּוֹנִי טענות אשכח דלא בעזינו ב' עדים). "העַדְתָּה הַעֲדָותָה" פאי על "הָרִגָּן אַת זֶה", ומכלבד זאת הרוי מזכיר בוח הרמב"ם משפטיו עדות השווים נס בדר'ם כפו דלא פְּנִיתָה.

## ברכת מְרוּבָּה

ועוד הרבניים רניו יורך רבתי מברך את חברו הנכבד הרב ר' לייטמן לעוזין שליט"א בברכת מיל טוב למושאי בן' המצוין מרד ישב נ"י עם בחירותו המהוילח תנאה בת הרב ר' משה זאָהן נ"י. יהא חזון הנחתמד מבורך בעשר ואשר וחיים טובים למקומם ולבריות ואבותיהם יירשו מהם רוב נחת.

או און ארץ ישראל, זייןן מיר פון זיך נועז שפינען און אונגעראע ברידער פון "ראגנוזעט" וואס מיר ניבען זיך רעלקלאר פון אונגעראע טישען? און וויפעל מסירות נפש האבען מיר עס דורךעמאכט באמת און אונגער הייל פאר תורה און יישבות אין דער וועלט און אפייל דא אין לאנד?

און און מיר וועלען אונגעראע פארבטערטערעה הערצער אוסנסטען און די טאג פון ייטים נוראים פארן' בורה עולם, און מיר וועלען שטאלרע טענות און גערעטטע טענות צום דבוש'ע האַ זייןען די געבענטשטע צו ליעבען און דעם ווינ' בען, זאלען מיר נאר ניט פארגעסען אויך צו זיך טענות האבען און סטארען זיך צום האַ זייןען מיר צוליגען אונגעראע הענד צום האַ צען און פיהלען זיך גערעט? ערפיהלען מיר זוירדיק די חובות וואס ס'איין אויף אונגער זוינקל אועקנעליגט געווארען, אלעט די איינ' ציקע כמעט וואס גענישען פון דער "עדקה" שעשה הקב"ה עם ישראל שפונן בין האומות?

### לאומיך/זשע געדיזקען!

און וווען מיר וועלען זיך ווענדען און די היילגע טאג צום וויטאנ און זייןן פארן' הערצער פול מיט טערען און בעטנע בי איהם הילא פלייצט מיט טערען צער און צרות, ווען מיר וועלען און גערען צער און פארן' צבור, בעטנע הילא פארן' יהיד און פארן' צבור, זאלען און דער וועלבר צייט אונגער יהיד און אונגער צבור, אונגעראע מענער און אונגעראע אונגער גערינען און ענטפערען די היילפ' וואס פרויען גערינען, א פארבלוטינען, א אויסגען א זובראכען, א פארבלוטינען, א אויסגען מוטשטער וועלט מיט אידען פארען פון אונגו, און ווענדען זעיר אונגען צו אונגו און דער יעלבר צייט ווען מיר קערען זיך צום הימעל. לאמר גערען און דער שכת זיין תקומה האבען חו"ש פון הונגער און נוימה אויב מיר וועלען זיך ניט אפרופען מיט אונגער הייל דורך דעם פאראייניגען אידישען אפיעל פון וועלכען דער אינציגער וואס טראנט א טראחל ליכטיגיט פון זיך היילפ' און האפונג און איראפעאשען איי דענטום צורקענבויט ווערען און דער — דזשאניסט דיטסרייבושאן קאטוטסען, און פון וועלכען די הויפט שטיצע קומט אויך פאר דעם

רען און מיר האבען מהדר סיין כה צו ווינען, אונגעראע וועה געשרייען האבען גערארטס הימ' לען שפאלטמען און אונגעראע יאמער געשרייען די ער אופטרויסלען, און וויפעל בחות, רבוש'ע, פארמאגען דאס מיר צו איבערטראנען די שרעקלאכע ליידען?

יעם, פילוקט זייןען אונגעראע טענות צום רבוש'ע גערעטטע . . .

אבל ער זייןען מיר פון אונגער זויט שיין נאר גערעט? קענען איבערהויפט, מיר אידען וואס זייןען די געבענטשטע צו ליעבען און דעם ווינ' קל וואו די זוון שיינט נאר פאר אוננו אויך, קענען מיר צוליגען אונגעראע הענד צום האַ צען און פיהלען זיך גערעט? ערפיהלען מיר זוירדיק די חובות וואס ס'איין אויף אונגער זוינקל אועקנעליגט געווארען, אלעט די איינ' ציקע כמעט וואס גענישען פון דער "עדקה"

וואיב יע, פארוואסיזשע האבען מיר נאר בין איצט ניט אידינגעבראכט אונגעט די פליילען פון תורה חנוך אפלוי קיין פערטיל פון אונגעראע מיחונגען ניט באזוויזען צו פארזיכערען בשורת און דער שטארט און ס'האבען זיך אפלוי געפער נען אועלכע וואס טראגען דעם נאמען רב, און האבען געהאָפֿען די הפקירות זאל בלויבען בי איהר טרפה? און אויב דער שכת קודש ווערט פארישוועטט פון אידען און א היבשען טיל וועטל זויל זיך זייןען גענוייטיגט דערצוו, וואס האבען מיר פריע אידען געטאן אzo חאטש בי אונגו זאל דער שכת זיין תקומה האבען? און אויב בתי נסיות און בתי מקדש און דעם גרעטטן טיל פון אידישען ישוב און דער וועלט זויל זיך זייןען גענוייטיגט דערצוו, וואס שטער ווערען פארברענט, און די אינציגען וואס שאצען הען על תלם זייןען אונגעראע שוהלען, פארוואס שאצען מיר ניט אפ דעם היילקען אוצר וואס מען האט אונגו געגעבען, און דער גרעטער טיל פון אמעריקאנער אידיענטום וויכען כמעט פון די שוהלען? און האבען מיר חאטש א שלינעם טיל בערך פון דעם וואס מיר פארזיכגען געגעבען צו שפיזיען די הונגערינען, די נאפעטן, די פארמאטושטער אונגעראע און אידא'

ישוב אין ארץ ישראל רודך דעם "יוניביטעט פאלעטען אפיעיל". און לאמיר ניט פארגעטען ניט פארגעטען אונזערע פלייכטען צו תורה און צדקה אין רעד לאנד מיט וועלכע מיר שטאלצ'יז רען אוזו.

פייעלע, פיעלע חובות האבען מיד אויפ' זיך, און קיין איינגערד טאר פאר אונז ניט שוער זיין. ואלטטען זיך דאך אלע אונזערע בידער אין אייראפעא נועוינשט צו האבען אויפ' זיך ריין דאזונע שוערינקייט. לאמיר ניט פארגעטען און דער אייראפעא שעדר אידענטום געהט אפ רבנים און ניסטינגע גאנזים און אנדרער תלמידי חכמים אין דער גאנצער וועלט זואס זיינע זיך מוסד נפש פאר תורה און אידישקיט וועלכע יוערען געשטייצט אזו נאכעל און אוזו ווירדיג שווין מעהרא פון צוואנץ' יאהר דודך דער עורה תורה בי דער אנדרת הרבנן. און מיר טארען אויפ' איני מינזט ניט מסיח דעת זיין פון דרי ישיבות אין אירופה און וועמענס גורל עם ווענרטעט זיך דער קיומ' פון אידישען רוח און שטאלץ אין דער וועלט, און מיר מזונ' זיך טילען מיט אונזער ביסען, מיט דעם קין הצלחה צו מציל זיין הונדררטע און הונדררטע ישיבה לייט אין אירופה פון סכנת נפשות און פון חורבן פון דרי ישיבות, מיט דעם "קרן אחיעור" זואס דרי אנדרת הרבנן האט גענדינרט אופין' נאמען פון דעם ניט לאנג אושעגןאנגענען פון אונז, דבן של כל בני הגולה, אבהן של ישראלי, מאור הנולח ר' חיים עוזר זוקלה". און מיד האבען ניט קיין דעכט צו פיהלען זיך רוהיג און ניט העלפערן דעם ליוואויטשען רבי שליט"א צו ראטטערזען זיין היילינג עישיבא אויפ' וועלכע יונע היילינג עטלטרן און ער שליט"א האבען זיך מוסר נפש געווען שיין 50 אחר. און אויב' ל' האט געהאלפען און דרי אמעריקאנער דער גירונג האט געגעבען דרי מענילקיט פאר דרי תלמידים פון דער ישיבה אודיסצראטערזען זיין פון סכנת נפשות און ברינגען זיין אהדר אויפ' צובויען דא ווירען דרי ישיבה "חומבי תמיימ" טארען מיר אויפ' אונזער געוועסן ניט האבען די לעבענעם פון דרי טיעערע פינדרער פון אונזער אאלק און דער חורבן פון א היילינגן מוסר פון תורה, וועמעס קיומ' געוונרטעט זיך איננאנגען

### אנודת ישראל קאנזערנשאן אין סיינסינעטִי

לעכטען איז אין סיינסינעטִ פארגעטען דרי צווייטע יערליךע קאנזערנשאן פון אנדראת ישראל אין אמעריקע. פיעלע הונדררטער דעלע-גאטען, צוישען זיך רבנים, אדרמורים, צעדיטים און סטם בעלי בתים, אודך הונדררטע געסט פון אלע ווינקער אך פון אמעריקע זיינען זיך צו אמענונגסומען איז סיינסינעטִ — אלע מיט איז ניסט און איז וואונש זואס מעדרע צו פארפאלאנטצען דעם ניסט פון אנדראת ישראל איז דעם לאנד און צו פערשטארקען דאס ארד טאראקסישע וודענטום איז אלע זיינע געציגען בעט גונגען. דרי קאנזערנשאן האט זיך געציגען בעט א גאנצע וואך און דרי גאנצע צייט איז געוידט מיט געווארען פאר וויכטיקע רעלפערדאטען, דער באטען און דיסקוטים וועגען אלע פראגען

ציהוננס קאמיטעט, וועלכער אויז ארטאראקטיישע יודענטום געוואדען צום ליעבען דורך א געוויסעד ירושה, וואס אויז איבערגעלאוט געווארען פאר געוויסע קוֹלְטוּרֶעֶלְעָן אָוֹן עַדְצֵיהּוֹנֶן צְוֹעַשְׁעָן.

אויזו ווי די נימאידישע אופטורייס פון דער ירושה האבען באשטייט איז די געלטער זאלען געהן נאר פאר רעלנייעזער ערציהונג און רער קאמטילישער טיל פון דער ירושה אויז אועעKENגעבען געוואדען צו דערווארטען, איז אויך דער אידישער חלק זאל געהן פאר די אידישע פאי ראקייאל סטולס, וואס דאס מינט די ישיבות. דער ועד הרבנימ האט מאטאע וועגען דעם פיעל געההן מיט דריי יאהר צוריק. אויף אָקָנִי פערענץ מיט דרכטער סעמעוּל רָאָזְעַנְמָאָן, דער אידישער אופטורייס פון דער ירושה, האט דער ועד הרבנימ געפֿאָרְטָעָט, איז דאס געלט זאל געהן פאר די ישיבות, וועלכע שטעלען מיט זיך פאר ריכטער רָאָזְעַנְמָאָן, האט הרב פִּיוּוּעַלְמָאָהָן בארכטער, האט אבער ארטיסטנוויזען אַקְלִינְעָן פָּאָרְשְׁטָעְנְדָעְנִישָׁן פָּאָר די ישיבות אוין ייינער אָרְפָּאָן אַירְדִּישָׁן גִּיסְטִינְעָן ליעבען. ער האט אויך אָרוֹטִיגְוּזְעָן גַּעֲנָעָרְשָׁאָפָּט דִּרְיְנִצְיְּעָלָן צום עצם געדאנק פון ישיבות אוין זיינער עקסטעןיא אויף דעם אַמְּעָרִיקָאָנָּר באדרען.

די קאמיטעט פון ועד הרבנימ האט איהם דאן אנגעוויזען אוית דעם פאלט, וואס די ישיבות עקסיסטרען שווין אוין אַמְּעָרִיקָאָנָּר אַרְטָמָרְטָעָט כען יאהרוהונרערט און איז צעהנדיגער טוייזען טער אידען זיינען בלוטיג פָּאָרְאִינְטָרְעָסִירָט אַין זיינער עקסטעןיא. דעריבער שען זיין אויז גענע פָּעָרְזָעַנְלִיבָן מִינְגָּן נִיט זַיִן מַאֲסְגַּבְעָנְדָר פָּאָר אַירְשָׁה, וואס אויז געגעבען געווארען צי דעם אידישען פּוּבְּלִיקָוּם אָוֹן ער מז זיך רעד בענען מיט דעם סענטימענט פון די בריטע אידישע מאסען. ריכטער רָאָזְעַנְמָאָן האט דאן געבעטן איהם צוֹשְׁטָעָלָן אַמְּעָרִאנְדָּרָם ווע גען די ישיבות אוין פָּאָרְשְׁפָּרָאָכָּעָן, איז ווען עס וועט קומען די צוֹיט פון צעטילען די געלטער, וועט ער זיך געוויס רעכגען מיט דער מינונג פון ועד הרבנימ נויז יאָך, וועלכער וועט

וועלכע רירען איז דאס ארטאראקטיישע יודענטום אוין דעם לאָנדָר.

די קאנועונשאָן האט געמאָכָט אַלְעָן אַנוּזענְדָע מיט באדרען איינדרוק אויף אַלְעָן אַנוּזענְדָע מיט אויר אַיְמָפָּאָזְנְטָקִיט אָוּן גְּרוּזִיקִיט, אָוּן באָמת דער פָּאָקְט אַלְיִין וואס די קאנועונשאָן אויז געווען אַזְוִי פִּיעַל באָזּוּכְט, אָוּן האט מיט זיך פָּאָרְגָּשְׁטָעָלָט אַיְינְעָן פון די גְּרָעָטָע אָוּן ווּבָּכְטָע טִיקְסְּטָע פָּעָרְזָמְלִינְגָּעָן וועלכע זִינְעָן ווען נִיט אַיְזָעְפָּעָן גְּעוֹאָרָעָן פָּאָרְן צְוֹעָק פון אַרְטָאָר דָּקְסִישְׁעָן יְוּדָעָנְטוּם — אַיְזָעְפָּעָן אָוּן שְׂטָמְרִיקִיט אַרְטָרְיְּעָנְדָעָר אָוּן נִיט מֹות אָוּן שְׂטָמְרִיקִיט צוּ יְהָרָעָן אַיְבָּרְגָּעָנְבָּעָנְעָם אַיְדָעָן דָּא אַיְן לאָנדָר. די פָּרָאָנְרָאָמָעָן פון אַרְבָּעָט וואס די קָאָנוּזְעָן שאָן האט פָּאָר זיך אַיְסְנְעַלְיִינְט אַיְזָעְפָּעָן ווּבָּרְאָיְתָע אַיְזָעְפָּעָן פִּיעַל פָּאָרְצְוַיְּגִינְטָע אָוּן עַס אַיְזָעְפָּעָן הָפָּעָן, אָוּן די אַנוּדָת יִשְׂרָאֵל וועלכע האט זיך גענומען צוּ דער אַרְבָּעָט מיט אַבְּזָוּנְדָעָרָעָן יְוּנְעָנְטָרְבָּעָן אַוְן וועלכע ווּרט אַגְּנְעָפְרָט פון אַזְאָאַיְמָפָּאָזְנְטָקִיט פָּעָרְזָעְנְלִיבְּקִילִיט אָוּן אַוְיסְעָרְגָּעָן עַנְעָרְנִישְׁעָן פִּירְעָר ווי הָגָּאָנוּן אַלְיְוָר סִילְוָעָר פון סִינְסְנָעָט, ווּט גְּנוּוּסָעָן צוּ פָּאָרְוִירְקְלִיבָּעָן אַיְן לְעָבָעָן די אַרְבָּעָט פָּרָאָגָן דָּאָם, אָוּן ווּט גְּנוּוּסָעָן ווערען אַגְּנוּסְעָר בּוּזָאָן אָוּנְגָּס כְּחַ אַוְיפָּעָן פָּעָלְדָעָן רָעִינְיָעָן ווּדְעָנִי. תומ אַיְן אַמְּעָרִיקָעָן.

## וועַדְרָבָנִים מְרֻעָט שָׁאָרָף אָרוּזִים גַּעֲגָעָן נִיְּעָם עַדְצֵיהּוֹנֶן קָאָמִיטָעָט

אַ ווּבְּטִינְגָּר מִיטִּינְגָּן פון אַלְעָלָן רָבָנִים פון גְּרָעָטָר נִוְוִי יָאָרָק אַיְזָעְפָּעָן אַפְּגָּנְהָלְטָעָן גְּעוֹאָרָעָן אַיְן אָפְּסִים פון ועד הרבנימ, אַוְנְטָעָרְזָן פָּאָרְזָיְזָן פון חָרְבָּיְשָׁרָאֵל דּוֹשָׁפּוּזִי, אויף וועלכען זיינען באָהָאנְדָעָלָט גְּעוֹאָרָעָן פְּרָאָגָן, וועלכע דִּיהָרָעָן אָז די עַקְוִיסְטָעָנִי פון אַרְטָאָר דָּאָסְפִּישְׁעָן אַיְדָעָנְטוּם פון נִוְיִי יָאָרָק. די עַרְשָׁטָע פְּרָאָגָן אויף דער טָאָגְנְאָרְדָעָנוּנְג אַיְזָעְפָּעָן וועגען דעם נִיעָם עַדְצֵיהּוֹנֶן קָאָרְמִיטָעָט. הרב פִּיוּוּעַלְמָאָהָן נִיט אַלְעָנְגָּרָעָן באָרְכִּט וועגען דער עַנְטְּשָׁטְהוֹנְג פון דעם נִיעָם ערָפָעָן

מען נעלט פון אוז ארגאניזאציע? הרב פיין  
וועלסאחזן ואנט ארויס זיין מינגן, או' קיינע  
רבנים דארטטען ניט האבען צו טהאן מיט אוז  
ארגאניזאציע און אוז קיינע אמרת פרומע תלמוד  
תורה'ס און ישיבות דארטטען ניט האבען קיינע  
פארביבינדונגנען מיט איחה. ער ליגט פאר, או'  
די אסיפה זאל אונגעהמען רעזאלוציעס אט און  
דען ניסט.

פייעלע וויכטיגע רבנים, אויך בעלי בחתם,  
איבערגענבעגען יישיבת החור, זאגען זיך אלע  
ארויס געגען דער נײַער חינוך ארגאניזאציע,  
און איניינע רעזאלוציעס אין דעם זיין ווערעדן  
איינשטייניג אונגענווען.

די צויזיט פראגען איז וועגען בשער עסען  
פאר אידישע סאלדאטען. הרב פיוועלסאחזן  
הערקלעהרט, או' איז צואמעהאנגן מיט' קאנַ  
סקרייפשאָן געוועז האבען זיך פיעלע ארטאָראָקָ  
פארשפראָכען, נאָר איז דער נאָנְצֶעֶר אָרטָאָראָקָ  
סִישָׁר טיל פון אידענטום איז איננאָרְטָן גע-  
ועגען דער פראגען פון כשר'ע עסענס אין דער  
ארמי, או' זיך זאלען ניט זיין געצעוואָונגען צו  
מאכילות אסירות. דער רעדנער מײַנט, או' די  
פראגען איז א העכסט וויכטיגע און עס דארטטען  
אנגענווען ווערעדן שורות זיך לֵיּוּן. אויַּנְ  
שטייניג ווערט אונגענווען אָרעָזָלָזָעָן אָנוֹצָע  
הויבען נלייך אָרְבִּיטְרָן אַין דער זיך צואָעָמָעָן  
מיט דער אנדות הרבנימ, און צו געבען די  
גרעסטע מיה די זיך דרכזופירען אין לאָבעען.  
עס ווערט אויך אונגענווען איינשטייניג אָ  
רעָזָלָזָעָן, וועלכע פָּאָרְדָּרְטָן אוֹוִוָּה דעם ווער  
הרבנימ אָנוֹצָהוּבָעָן אָ גְּרוֹזְעָן קָאָטְפָּיָן פָּאָר  
דען, או' זיך יעדער איד זאל מזונע געהערען צו  
אָשׁוֹחַ אָון ווערעדן דארטטען אָ מִתְנָלֵיד אָון  
אויך אָן יעדע שוחל מז האבען אָ רב, אָ תלמיד  
חכם וויאָ שְׂמִים.

עס ווערט אויך אונגענווען אָ החלה זיך  
או ווענדען צו אלע שוחלען, או' זיך זאלען ניט  
פָּאָרְדָּרְטָן בַּיִ וַיְעַרְעַת מִתְפְּלִילִים מִיטְצָנָעָמָעָן  
מיט זיך זיערע טיקעטס יומס כפור, וואָס דאס  
אוֹו אָ חִילּוֹל יומס הקדוש במרחסיא אָון אָדרָעָר  
אָרְנִיט בעטען קִיּוֹן טיקעטס יומס כפור, אָדרָעָר  
געפינען אָן אָנְדָרָעָר וועג, וואָס זאל אוֹיסְטִידָעָן  
אָן עֲפַעַטְלִיבָעָן חִילּוֹל יומס כפור.

איינגעלע אָרְדָּעָן ווערעדן צו כאטראָכְטָעָן דִּי נָאָנְצָע  
אנגעלע גענעהוּת.

דער בִּיטְעָרְדָּר פָּאָקְטָ אָכְבָּר אַיִּז, הָאָט הָרָב  
פִּיוּוּעַלְסָאָחָן ווַיְוַטְּעַר בָּאָרְכְּטָעָם, אָז עַס אַיִּז  
געַרְנְדָעָט גַּעַוְאָרְדָּעָן אָ נִיעַחַנּוּךְ אָרְגָּאָנְזָאָצָעָן  
מיט אָ שְׁפָאָגָעָל נִיְּעָרְדָּאָמָּם, וואָס הָאָט  
אָרְנִיט צו טָאָהָן מיט דֻּעָם אָמָּתְּן אִידְרִישָׁעָן  
רָעַלְגִּיעָן חִינּוּךְ אָון עַס אַיִּז דָּאָ גַּעַגְּנוּ גַּדְגָּדָר  
צַּו עֲרוֹוָאָרְטָעָן, אָז נִיט נָאָר ווּעַט דָּעָר אָמָּתְּן  
אִידְרִישָׁעָר רָעַלְגִּיעָר חִינּוּךְ נִיט גַּעַוְנָעָן פָּוּן  
דָּעָר נִיעַר אָרְגָּאָנְזָאָצָעָן, נָאָר ווּעַט נָאָר פִּיעָל  
לִיְּדָעָן פָּוּן דִּי נִיעַז ווִינְטָעָן, וואָס בָּלָאָזָעָן דָּאָרְטָן  
וועלכע זיינען עַסְטָרָעָם גַּעַנְעָן אָמָּתְּן רָעַלְגִּיעָן  
זַעַן חִינּוּךְ. נִיט נָאָר אַיִּז דָּעָר וְעַד הָרְבָּנִים קִיְּנָאָ  
מָאָל נִיט אָרְגָּאָנְזָאָחָן גַּעַוְאָרְדָּעָן פָּוּן דָּעָר נִיעַר  
פָּאָרְשָׁפָרָאָכָעָן, נָאָר אַיִּז דָּעָר נָאָנְצָעָר אָרְטָאָרְאָקָ  
סִישָׁר טִיל פָּוּן אִידְעָנָטָם אַיִּז אִינְגָּנָאָרְטָן גַּעַר  
וְאָרְעָן.

געטְרִי צו זיך אָלְיָוָן, וואָס דָּאָס מִינְטָ אָ  
דוֹרְכָּאָוִיס גַּעַגְּנָעָרִישָׁע שְׁטָמְלָגָן צּוּם אָמָּתְּן רְעִיָּה  
לִיְּנָיְעָזָעָן חִינּוּךְ, הָאָט דִּי נִיעַז עַדְצִיְּהָוָנָס גַּעַר  
וּלְשָׁאָפָט גַּלְיִיךְ בַּיִ אִיחָר עַטְשָׁתְּהָוָנָגְן פְּרָאָקָ  
לְאָמִירָט, אָז זַי ווּעַט נִיט גַּעַבְעָן קִיּוֹן שָׁוָם שְׁטִיצָעָן  
צַּו קִיּוֹנָעָיָה יִשְׁכָּבָת אָון אַיִּז גַּעַלְטָר וּלְעָלָעָן  
הַוּפְטוּבְלִיָּק פָּאָרְוּעָנְדָרָעָט וְוּרְעָעָן צַּו זַוְּכָעָן "נִיעַז  
מְעַטְאָדָעָן" וּוּזַי צַּו לְעַרְנָעָן מִיט אִידְרִישָׁעָן קִינְדָּרָעָן  
יאָ — "נִיעַז מַעַט אָדָעָן", וּוּיְלָ  
די אָלְטָעָת תּוֹרָה-מְעַטְאָדָעָן טִוְּנָעָן פָּאָר זַיְוִי נִיט  
אָון זַי זַוְּכָעָן נִיעַז וּוּעַגְעָן, וּלְעָלָעָן אָבָרְקָרְקָיָן  
אָמָּתְּעָר אִיבְּרָעָנְגָּנְעָבָעָנְרָאָרְטָאָרְאָקָסִישָׁעָר אִידְרִישָׁעָר  
וּוּלָ נִיט אָון זַי וּעַט נִיט אָונְגָּהָעָמָעָן.

לְעַצְמָעָנָס חָאָט דִּי נִיעַחַנּוּךְ אָרְגָּאָנְזָאָצָעָן  
אָונְגָּהָיבָעָן אָ נִיעַחַנּוּךְ "פָּאָלִיסִי". זַי ווּלָ שְׂוִוִּין  
כָּלְמָרְשָׁט אָוִיךְ שְׁטִיצָעָן אָפְּלִיךְ יִשְׁכָּבָת אָוִין  
רוֹפָט אָפְּלִיךְ צַּו אִיחָר חִינּוּךְ חָוְרָצִיסָאָנְפָּרָעָנָה  
צַּעַן אָרְטָאָדָאָקָסִישָׁעָרָבָנִים צַּו הַעֲלָפָעָן אַיִּז אִיחָר  
כָּלְמָרְשָׁטָעָן רָעַלְגִּיעָן חִינּוּךְ.  
דָּאָרְטָעָן אָון מְעַנְעָן דָּעָן רְבָנִים אָנְטִילָל גַּעַהָמָעָן  
אַיִּז דָּעָר אָרְבָּיִיט פָּוּן אָן אָרְגָּאָנְזָאָצָעָן, וּוּעַט  
שְׁטָרָעְבָּוּנְגָּנְעָן זַיְנָעָן דָּוְרָכָאָוִיס גַּעַנְעָן דֻּעָם אָמָּתְּעָן  
אִידְרִישָׁעָן רָעַלְגִּיעָן נִיסְטָן! מְעַנְעָן פְּרוּמָעָן  
תָּלְמוֹד תּוֹרָה'ס אָון אִבְּרָעָנְגָּנְעָבָעָנְרָאָרְטָאָדָאָקָסִישָׁעָר יִשְׁכָּבָת נִעהָה

ישיבות? און אויב, חס וחלילה, תורה און אַרְנוֹנָטֶער, איזו לא יעלה ולא יבוא, דאס נאנצע אידישקיט חורוב ומוחרב! נימא קיין אידיש-קייט אהן תורה! און אויב איזוי פרענט זיך: אויב דעם רדי תורה און אידישקיט, האט זיך דען, מיט צבור, דעם פלענסטען וכות הקיטים — אלס צבור, דעם פלענסטען? אויב שוהלען דאס עקיסטען נארעטען? ברעכען רבנות, תורה און אידישקיט, דאן זאך לעז אוזעלבע שוהלען גאנרטים עקיביטערן! אין דעם איצטיגען מאמענט ווערט דוי לאגע אין דען הינזיבט נאך פיעל שאפרען חורבן פון איינטער איז צוליב רדע שרעפליבען האבען פאַרְנוּמָן די גאנטען רבנות איין זיער הייט און האבען פיעל געליסטען מיט זיער גרויטע ניסטיגע בחות און מיט זיער איבערגאנבענער ענרגנישער ארכיטיט פארין זונען דען דא רדי גרויטע רבנים זיער פאַרְדִּינָטָן אַנְעָרְקָעְנָגָן? וויס דען דאס אַמְּרָרִיקָאָנָר אַידְעָנָטָם רִיכְתָּג אַפְּצְשָׁאָצָעָן די גרויטע ריזינג ניסטיגע בחות וואט מיר קרייגען דא אַרְיָן? לֵידָרָע, לֵידָרָע איזו רדי זאָך ניט אַזּוֹן. פיעלע רבנים, גוֹלְדִּי יִשְׂרָאֵל בָּאָמָּת, געפֿי נען דא ניט דעם פלאז וועלכען זוי ווינען ווערט און קרייגען ניט רדי קהילות וואט זאָלען זוי. קענען אויסקהאלטען בכבוד וברוחה.

מית א הארץ פול מיט וויטטאג און יסורים  
אייבערן' חורבן התורה און יהדות און אייבערן'  
חללו בבוד התורת, זונדרען מיר זיך צו אלע  
שוחלהלען, גראיסע און פליינע מיט אונזעד דורך;  
ערפּהילט איער חוכ און שטעלט און רבנים!  
ביבום און שטארקט אידישקיט אַלְס אַ צָבָד  
ביי אירען! ברעכט ניט ח'ו דאס דננות און  
מייט דעם — תורה און אידישלייט! זיט ניט  
חו' קיין פורשים מודרכי הツצדר און צעריזיט  
נית די נאלענדנע קיט פון דננות און תורה כיי  
איירשען.

שוחלען ! שטעלט אן דבנימ תלמידי חכמים  
באמת, נדווי תורה וידאה. בזכות זה וועט נ'  
אייך אלעמען העלעטען מיט אלעט גוטעס, ברכה

אין איפרוף פון ועד הרבניים

צו די שוהלען פון ניו יארס!

פָּוֹן תְּמִיד אַיִּז דָּאָס אִירִישׁ לְעַבְעָן גַּעֲוָעָן  
אוֹוִי אַוּוֹקְנֶעֱשָׂטְלָט אָז יַעֲדָע אִירִישׁ קְהָלָה  
הָאָטָם אַוִּיפְנֶעֱנוּמָעָן אַ רְבָּ, מִיט וּוּלְכָעָן זַי הָאָטָם  
שְׁטָאַלְצִירָט אָזָן זַיְךְ נַעֲרוֹיסְטַם. עַס הָאָטָם גַּאֲדָרָ  
נִיט נַעֲנָטַם מַעֲגְלִיךְ זַיְין אִירִישׁ קְהָלָה אַחֲנָ  
אַ רְבָּ, אַחֲנָ אַ מְוֹרָה הָוָרָתָה. אַיִּין דֵי אַלְעַ פִּינְסָ  
טָרְעַ טְרוּיְעַרְגִּינָע גַּלוֹתָן זַוָּאָס דָּאָס אִירִישׁ פָּאַלְקָ  
הָאָטָם דַּוְרְכְנֶעֱמָכְטַם אַיִּז וּוּאוּ נַאֲרַ דֵי אַפְּאַדְרִיבְעָנָעָ  
זַיְינָעָן זַיְךְ צְוָאַמְעַנְגַּעַפְוָמָעָן אַיִּין אַ גַּעֲוִיסְטָעָ  
צַּאֲהָלִי, וּוּאוּ נַאֲרַ עַס הָאָטָם זַיְךְ גַּעֲבִילְדָעָטַם דֵי  
קְלַעַנְטָעַ אִירִישׁ קְהָלָה אַיִּז דֵי עַרְשְׁטָעַ זַאֲרָ  
גַּעֲוָעָן: אַיִּינְלָאַדְעַן אַ רְבָּ, אַ גְּדוֹלָה בְּתוֹרָה, וּוּלְלָ  
בָּעָרָן זַאֲלַ פִּיהָרָעָן דָּאָס לְעַבְעָן פָּוֹן דַעַר בְּאַטְרָעָ  
פָּעַנְדָעָרָקְהָלָה עַל פִּי תּוֹרָה וְדָתָה וְהַמּוֹסְרָה.  
אוֹן נִיט נַאֲרַ אַיִּז דָּאָס דְּכָנוֹת גַּעֲוָאַדְעַן אַ  
הַיְוִילְנָעָ טְרַאַדְרִיצְיָעָ בְּיַי אַוְנוֹעָרָ פָּאַלְקָ, נַאֲרַ אַוִּיךְ  
אַ פְּאַדְרָוָנָגָ פָּוֹן דִּין, פָּוֹן מְנוֹי וְהַסְּפָתָה בֵּית  
דִּין וְחַכְמָיִם יִשְׂרָאֵל, וּוּיְסָמֵךְ וּוּעָרְטַם גַּעֲרַבְאָכְטַם אַיִּן  
שְׁוֹלְחָן עַרְוֹקָן אָזָן אַיִּין אַלְעַ פּוֹסְפִּים.

עם איז זעלכטספארשטענערליך, או ר' מעהרט-  
 טע קליעינע שוהלען קענען ניט אוייסחהטטען א-  
 רב, אבער דאס פטרט זוי אויה פיין פאל-  
 נישט פון וויער חוב, ווען זוי קענען צוזאמען  
 מיט נאך איניינע שוהלען אין דער שכונה געה-  
 מען און אויסחהטטען א רב. די שוהלען דאר-  
 פען וויסטען, או זוי קליעין זוי זאלען ניט זיין  
 הייסען זוי א ("צבור"), אוון אלס אוזעלכע טראען  
 זוי זיך ניט אroiיסמאכען פון וויער פלייכט און  
 פארקען רעם אידרישען דין.

אויב אבער שוחהען, וויסענידיג דאס אלעס  
שטיגלען ניט אן קינען רבנים אונ קעהרען זיך  
אומ אוזי מיטין רופען צו זיין חוב אונ צום  
אידישען דון, דאן קען זיין, איז זיין געהען אַרונדער.  
טער אונטערן נראד פורשים מרבי הצבור.

אוון דורך דעם אוין טאכע ניט רעכט צו דאָרוֹן  
גען אוין אַזְעַלְכָע שׂוֹהָלָעַן ! דָּאן זַיְגַּעַן זַיְגַּעַן  
נַאֲר בְּרַעֲכָר אוֹן שְׁטַעַרְעָר פָּוֹן דְּבָנוֹת, נַאֲר אָוִיךְ  
פָּוֹן תּוֹהָה אָן אַידְישֶׁקֶיט בְּכָלְלָה. וַיַּל אַוְבָּסְטָה  
מַעַן דָּאָרָה נִיטְשֵׁין רַבְנִים, טָא וּוֹדָע וּוֹטָם דָּאָרָה  
לְעַרְגַּעַן ? אוֹן צַו וּוֹאָס דָּאָרָה מַעַן דָּאן דָּאן

## שנה ה

### ה מ ל ה

#### חברת ז'ח 19

אורויגן גלווער, אינגענטימער פון אַ רעסטראָן אָוֹן דָּלִיקָטָטָעָן, 7001 באָאָרְדַּ וַיַּאֲקֵעַ עַוּונִי, לאָגָן אַילָּאנְדַּ, באַשְׁטַרָּאָפֶט דָּעַם 26 טָעַן אַפְּרִילַ, צו 200 דָּלָאָר אַדְרַעַ 90 טָעַן אַין זַיַּן זַיַּן וַאֲירַקָּהָאָזַן, אַוְיסָעַר צו 90 טָעַן וַאֲירַקָּהָאָזַן דָּעַן סָאלָאָמִיס אָוֹן אַנְדְּרָעַ נִיטַּ קַיְן כְּשָׂרָה פְּלִישַׁ.

\* \* \*

עסַ רִילְמָן, אַ בּוֹטְשָׁעַר, 46 בעַלְמָאָנֶט עַוּנִי, ברַוקְלִין, נַיְּ. אַיְן דָּעַם 8 טָעַן מאַיְּ באַשְׁטַרָּאָפֶט גַּעַוְאָרָעַן מִיטַּ 150 דָּלָאָר אַדְרַעַ 30 טָעַן. אַיְן זַיַּן סְטָאָר אַיְן גַּעַפְּנוּנָעַן גַּעַוְאָרָעַן מִיטַּ קַיְן כְּשָׂרָה פְּלִישַׁ.

\* \* \*

הָעָרָיְ טַהָּאָל, אַ "דוֹשָׁאָבָּעָר" פון בְּשָׂרָה פְּרָאָרוֹקְטָעָן, וּלְכָבָר וְהַנְּתָן אַיְן 2322—6262 טָעַן סְטָרִיט, אַיְן דָּעַם 8 טָעַן מאַיְּ באַשְׁטַרָּאָפֶט גַּעַוְאָרָעַן מִיטַּ 50 דָּלָאָר אַדְרַעַ 10 טָעַן. דִּי אַינְסְפָּעָר טָאָרָט הָאָכָּעָן עֲרוֹת גַּעַוְאָנָט דָּאָס זַיַּן הָאָכָּעָן גַּעַוְהָעָן אַיְםָם לִיְּגַנְּדִין טָעַן אָוֹן פְּלָאָמְבָּעָם אַוְיפַּטְוּתָרָם.

\* \* \*

יְזָסְטָ גַּלְדְּבָּרָגְן פון "פְּוִירָסְטָ גַּשְׁאָנָאָל פְּרָאָוְיָוְשָׁאָן קָמְפָאָנִי, 77 לָאַמְבָּאָרִי סְטָרִיט, ברַוקְלִין, נַיְּ. אַיְן דָּעַם 2 טָעַן מאַיְּ באַשְׁטַרָּאָפֶט גַּעַוְאָרָעַן מִיטַּ 50 דָּלָאָר אַדְרַעַ 10 טָעַן. זַיַּן בְּיוּנָס הָאָטָט אַ שְׁיָוָר וְאָס וְאַנְטָט פִּירְפָּאָרְקִיְּפָעָן בְּשָׂרָה אָוֹן נִיטַּ קַיְן כְּשָׂרָה עַגְּנָעָה אָנְגָּן גַּעַנְגָּר טָעַן אָוֹן פְּלָאָמְבָּעָם אַוְיפַּטְוּתָרָם.

\* \* \*

לוֹאִיס זַעַמְדָּן, אַ בּוֹטְשָׁעַר, פון 1504 ברַוז עַוּוּ, ברַאנְקָם, נַיְּ. אַיְן דָּעַם 10 טָעַן מאַיְּ באַשְׁטַרָּאָפֶט גַּעַוְאָרָעַן מִיטַּ 50 דָּלָאָר אַדְרַעַ 10 טָעַן וַאֲירַקָּהָאָזַן. אַיְן זַיַּן בְּיוּנָס אָוֹן גַּעַנְגָּר טָעַן נִיטַּ קַיְן כְּשָׂרָה פְּלִישַׁ.

\* \* \*

הָעָרָיְ מַאנְדָּעָל, פון 95 נַארְתָּה 6 טָעַן סְטָרִיט אַיְן בְּרוּסְלִין אַיְזָטָעַם 19 טָעַן יָאָן. באַשְׁטַרָּאָפֶט גַּעַוְאָרָעַן דָּרָךְ ברַוקְלִין "סְפָעָשָׁל" סְעַשְׁאָגָט קָאָוָרָט מִיטַּ 500 דָּלָאָר שְׁמָרָאָפָּאָר אַדְרַעַ 120 טָעַן פְּרִיאָזָן אָוֹן שְׁוּרָעָדָר אַרְבָּיִים. דִּי אַינְסְפָּעָר טָאָרָט אַוְנְטָעָר דִּי פִּיהָרָעָדָרָאָפֶט פון הוֹיְפָט אַכְּיָזָן חָמְפָאָנִי, ברַוקְלִין, נַיְּ.

\* \* \*

והצְלָחָה וַיְיִרְאַי הַזְּיָהָן זַעַגְעָן: תִּיכְאַ לְתַלְמִיד חַכְםָ בְּרַכָּה אָוֹן מִיר וּוּלְעָלָן אַלְעַ זַוְחָה זַיְן צְוַיְּשָׁוּתָן וְנַחַמְמָות בְּכָלְלָן וּבְפָרָטָן וּבְכִתְבָּה וְחַתִּימָה טֻובָה לְכוֹן וּלְכָלְיָהָרָאָל. וְעַד הַרְבָּנִים דָּנִיּוֹ יַאֲרָקְ רַבְּתִי.

#### באַשְׁטַרָּאָפֶטְעָ מַאֲכִילִי טְרִיפּוֹת

מִיר הָאָכָּעָן עַרְחָאָלְטָעָן פון מַד. זַיְן בְּאוּמָן הוֹיְפָט אַכְּטָוְגְּנָרְנְגָּבָר אַיְכָר דָּרָר רַוְכְּפִּיהָרְגָּוְן פְּוֹנְגָּם כְּשָׂר גַּעַוְעָי אָוֹן דִּיעָזָן סְטִיבָּם, מַעְלָה דָּוְנָגָעָן וּוּעָגָעָן פָּאַגְּנָעְנָרָעָ. באַשְׁטַרָּאָפֶט פָּאָר עַוְבָּר זַיַּן אוֹפָר דָּעַם גַּעַוְעָז אָוֹן מַכְשִׁילִי הַרְבִּים מִיטַּ טְרִיפּוֹת.

טָאָרָוִיס לִיְּפָסְקִי פון 1501 באַסְטָאָזָן דָּרַ, בְּרַאנְקָם, נַיְּוֹ יַאֲרָקְ, באַשְׁטַרָּאָפֶט רָעַם 26 טָעַן מַארְטָש מִיטַּ 100 דָּלָאָר אַדְרַעַ 30 טָעַן אַיְן בּוֹטְשָׁעַר סְטָאָר אַיְן גַּעַוְהָעָן וַאֲירַקָּהָאָזַן. אַיְן זַיַּן בּוֹטְשָׁעַר סְטָאָר אַיְן גַּעַנְגָּר נִיטַּ קַיְן כְּשָׂרָה פְּלִישַׁ.

\* \* \*

דוֹד רַוְדָּעָר, אַ בּוֹטְשָׁעַר פון 644 פְּאַלְאָמְבִּיאָ עַוּנִי, נַיְּוֹ יַאֲרָקְ, באַשְׁטַרָּאָפֶט דָּעַם 3 טָעַן אַפְּרִילַ, מִיטַּ 200 דָּלָאָר אַדְרַעַ 60 טָעַן וַאֲירַקָּהָאָזַן. אַינְטָאָר זַיַּן אַיְזָוִי באָסָק אַיְן גַּעַנְגָּר נִיטַּ קַיְן כְּשָׂרָה פְּלִישַׁ.

\* \* \*

דוֹד וַיִּסְעָר, אַ "דוֹשָׁאָבָּעָר" פון כְּשָׂרָעָ פְּרָאָרוֹקְטָעָן, באַשְׁטַרָּאָפֶט דָּעַם 2 טָעַן אַפְּרִילַ, מִיטַּ 250 דָּלָאָר אַדְרַעַ 30 טָעַן אַיְן וַאֲירַקָּהָאָזַן. אַינְסְפָּעָטָרָם הָאָכָּעָן אַיְםָם נִיטַּ קַיְן כְּשָׂרָה פְּלִישַׁ.

\* \* \*

קָאָפְּלָאָוּ נָוְדָרָאָטָא אַיְזָגָן. אַיְן דָּעַם 26 טָעַן אַפְּרִילַ דִּיעָזָם יַאֲלֵד באַשְׁטַרָּאָפֶט גַּעַוְאָרָעַן חָאָכָעָן רָעַן מִיטַּ 500 דָּלָאָר. אַינְסְפָּעָטָרָעָן חָאָכָעָן אַיְבָּרְגְּנָכָאָפֶט דִּי צְוִיזְטָלְעָגָן פון מַעְהָר פון 3000 פָּוֹנְטָן. פָּוֹן זַיַּט כְּשָׂרָה הַלְּוָוָר אַיְן "פְּלִיּוֹטָס" וְאָס דָּאָט גַּעַוְאָלָט צְוִונְשָׁטָלָט וְעוֹדָה רָעַן 4:45 פָּאַרְטָאָג דָּעַם 14 טָעַן דָּעַצְעַמְבָּר, צו 1938, צו דִּי אַפְּכָלִיךְ גַּעַנְגָּאָל כְּשָׂר מִיטַּ פְּרָאָר זַוְשָׁאָן חָמְפָאָנִי, ברַוקְלִין, נַיְּ. . . .

לעא האקער, וועלכער האלט און א בוטשער סטאר אין פאבליך מארסעט, 1387 סט. ניקאלאס עווענוי, ניו יארק, אייז באשטראפט געווארען דורך ניו יארקער, "ספיעשל שעשאנס פאורת" דעם גטען מארטש מיט 250 דאלאר אדרער 30 טען פריזאן. די אינספֿעטָטָרָם האבען איהם בעכאנט פארטאגן ארייניפֿירָהָן ניט קיון בשער פלייש. דער זעלכער, "האקער" אייז שווין 2 מאהיל באשטראפט געווארען פאָר דער זעלכער עכירה פון מאונט-ווערנָן סיטי פֿאָרט, יעדעס מאל צו 25 דאלאר.

\* \* \*

דוֹשִׁיקָאָב באָנדער אייז דעם ערשותען מארטש באשטראפט געווארען דורך ברוּלְּנָאָר, "קָאוֹרֶט אוֹ סְפִּיעָשֵׁלָעָסְפּֿאָנָסְמָ" מיט 50 דאלאר שטראָף אדרער 10 טען וואָרְקִיחָאָזָן. די אַינְסְפּֿעַטְּמָטָרָעָן איבער דער דורךיהָן פֿוֹנָם בשער געוועז אונָן טער מָר. ז. באָס, האבען איין זיַּן רַעֲסְטָרָאָנט אַוְיף 1183 פֿלְעַטְבּוֹשׁ עווענָיָו, וועלכּעָבָא אַיְזָ גָּעָז אַיְזָן זיַּן אַיְזָ בְּאַצְּעָנָט מיט דָּי וּוּרְטָעָר, "פְּמַחְדִּינָעָ מִיעָלָסָ" אַיְזָ העבראיָאָשׁ בְּכַשְּׂטָאָבָעָן. געפּונָעָן ניט קיון בשער פלייש.

טונגעבער איבער דער דורךיהָרָונָן פון כשר געוועז, מר. ז. באָס, האבען געפּונָעָן בי איהם מענס און פֿלְאַמְבָּעָס וואָס ער האט געפּעלשָׂט אָזָן נַאֲכַנְגָּמָאָכָט, שטעהַטְלָעָנָדָן מִיט זַיְדִּי פְּלִיאָשׁ וואָס ער האט פֿאָרְקִיסְטָט פֿאָר בְּשָׂר.

\* \* \*

מַאְלְלִיָּעָ פֿינְשְׁעַלְשְׁטִיָּן, די אַיְנְגָּנְטִימָעָר פון אַכְּשָׂר רַעֲסְטָאָרָאָן, 1022 אַיסְטָט 163 טָמָס, בְּרָאָנָס, אייז באַשְׁטָרָאָפְּט גַּעֲוָאָרָעָן פֿוֹטָם 100 דָּאָלָאָר אַדְרָע 20 טען פריזאן דורך דעם, "סְפִּיעָשֵׁלָעָסְפּֿאָנָסְפּֿאָרָט" פון בְּרָאָנָס בְּיַי זַיְן זַיְדָעָ שלְגָּעָלָס עַרְשָׁטָעָן מַאְרָטָשׁ. די אַינְסְפּֿעַטְּמָטָרָעָן בְּיַי אַיְהָר געפּונָעָן צוֹנָגָעָן אָזָן אַנְרָעָיָעָ נִיט קיון בשער פֿלְיִישָׁעָן.

\* \* \*

מַאְרָרִים פֿיְיָעָרְשְׁטִיָּן, דער אַיְנְגָּנְטִימָעָר פון אַכְּשָׂר רַעֲסְטָאָרָאָן אַוְיף 92—2 טָמָע עווענָיָו, נַיְזָק, אייז דורך נַיְזָקער, "סְפִּיעָשֵׁלָעָסְפּֿאָנָסְפּֿאָרָט" באַשְׁטָרָאָפְּט גַּעֲוָאָרָעָן דעם גַּעֲוָעָן מַאְרָטָשׁ מיט 25 דָּאָלָאָר אַדְרָע 5 טען דְּזַיְשִׁיל. אַיְזָן זיַּן אַיְזָ בְּאַסְטָמָעָן אַיְזָ סְעָלָעָר אַיְזָ געפּונָעָן גַּעֲוָאָרָעָן נִיט קיון בשער לעכּר אָזָן פֿאָלָבָעָן פֿלְיִישָׁ.

## גָּנְעָלָעָם - לִיְּנָגָעָר זַיְזָן קָאָמְפָאָנִי

די פִּיל בעוועאָסְטָע אָזָן בערִימְטָע גָּנְעָלָעָם-ליְנָגָעָר זַיְזָן קָאָמְפָאָנִי (פריהער בעוועאָסְט אָונְטָעָרִין נַאֲמָעָן מַאיְעָרָם גָּנְעָלָעָם זַיְזָן קָאָמְפָאָנִי) ווַיְזִין קָאָמְפָאָנִי פֿוֹן גְּרִיטְעָר נַיְזָק אָזָן אַלְעָ רְבָנִים פון אַמְּעָרִיקָא אָזָן דעם גָּנְצָעָן כָּל יִשְׂרָאֵל אַ שָׁנָת בְּרָכָה וְשָׁלוֹם, גָּאֹלה וַיְשֻׁועָה בְּכָלְלָה וּבְפְּרָטָה אָזָן זַיְדָעָר נַיְזָן יִאָחָר מִיטָּה בְּרִיְינָגָעָן פָּאָר אָזָן אַלְעָמָעָן אַלְעָמָעָן בְּעַסְטָעָס וּמְטוּבָה עד עַולְמָ סְלָה.

עם געפּונָעָן זַיְדָעָר אַזְנוֹנָעָר קְעַלְעָר די בעסְטָע ווַיְזִין  
בערִיהָמְט מִיט זַיְעָר הַדּוֹרְכְּשָׁרוֹת אָזָן קוֹוָלִיטִי.

בְּעַשְׁיָנָט אַיְיָרָעָ יְמִים פּוֹדִים מִיט אַגְּזָעָר שְׁרָאָפְּטָלָעָן, כְּשָׂרִין, גַּטְמָעָן זַיְזָן.

שְׁטָעָלָט זַיְדָעָר גַּלְיָיךְ אַזְנוֹנָעָר פֿערְבִּינְדָוָגָן מִיט אָזָן רַוְּפָט 48: